

EL DISTRITO

Órgano de la Liga para
el fomento de los intere-
ses morales y materiales
de Aracena y su Distrito.

AÑO III

Se publica los días 5, 15 y 25
No se devuelven los originales

Aracena 5 de Mayo de 1913

Redacción y Administración
Calle Andrés González, 2

NÚM. 76

ERRATAS (1)

Pudiéramos clasificar las erratas en tres grupos: erratas materiales (entre éstas se hallan comprendidas las de imprenta), erratas de entendimiento, erratas de voluntad. De las primeras, muchas se salvan con el buen sentido del observador o del lector; las segundas son aquellos errores que niega apriorísticamente el protestantismo, padre legítimo—desde que proclamó como dogma el libre examen—del liberalismo doctrinario, por principios; las terceras son *per se* materia jurisdiccional del decálogo o del código.

Pertenecen—evidentemente— a la primera clase las que virtió EL DISTRITO,

número 73, en su artículo "La crisis y la reacción" (disquisición histórica y social).

(1) Nuestro convecino don Eduardo Fernández Bárcena, nos dirige una carta pidiendo aclaración al concepto y alcance de la palabra *detractor*, empleada en un artículo publicado en estas columnas el día 5 del pasado con el título «La crisis y la reacción», donde dicho señor se considera aludido.

En el presente trabajo queda cumplidamente aclarado lo que desea y contestada su carta, que, como a nadie interesa sino a él—y a nosotros mientras la contestamos,—nos abstenemos de publicarla, cosa que, por otra parte, no se nos pide y menos se nos autoriza.

Allí se dice "humanidad hecha carne"—dislate superlativo—por "humildad hecha carne"; allí (párrafo 5.º) aparece horriblemente contraído el predicado: "la forma y la vestidura del instante que pasa

errata es de las que se salvan con facilidad, a saber, por quien estuviese enterado del ofrecimiento de nuestro Conde, es decir, por quien leyese periódicos del día.

Pues bien; al consignar esa frase, y con motivo de discurrir sobre la crisis social e histórica de Aracena, y de preguntar ¿dónde está la receta salvadora?, nos dirigíamos, exclusivamente, a esa minoría casi unipersonal, y *sin casi*, que se atreve a detractar hasta las intenciones—copiamos a la letra.— Y héte aquí que hemos recibido de don Eduardo Fernández Bárcena una carta en la que, sin salvar la evidente errata de "a los Romanones" créese aludido, y sobre esta hipótesis asienta unas estimables apreciaciones.

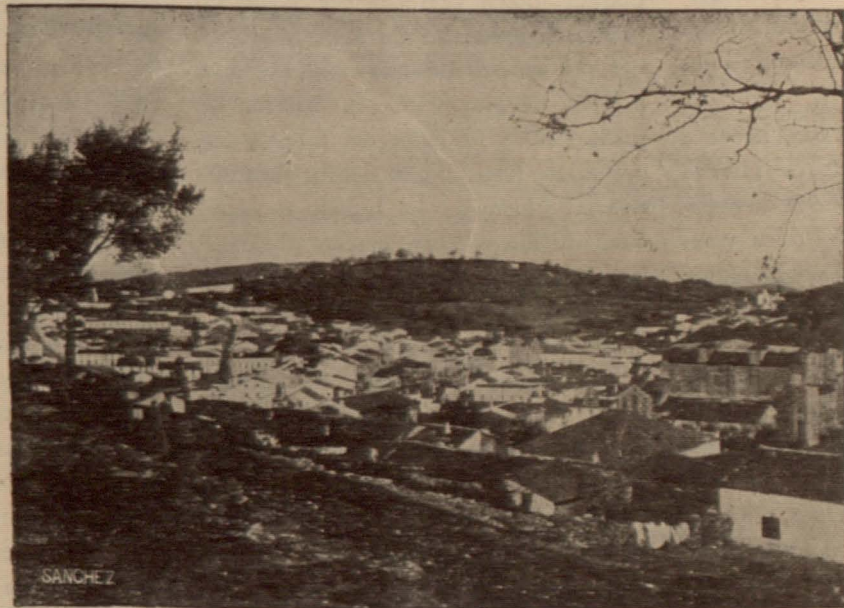
errata es de las que se salvan con facilidad, a saber, por quien estuviese enterado del ofrecimiento de nuestro Conde, es decir, por quien leyese periódicos del día. Pues bien; al consignar esa frase, y con motivo de discurrir sobre la crisis social e histórica de Aracena, y de preguntar ¿dónde está la receta salvadora?, nos dirigíamos, exclusivamente, a esa minoría casi unipersonal, y *sin casi*, que se atreve a detractar hasta las intenciones—copiamos a la letra.— Y héte aquí que hemos recibido de don Eduardo Fernández Bárcena una carta en la que, sin salvar la evidente errata de "a los Romanones" créese aludido, y sobre esta hipótesis asienta unas estimables apreciaciones.

del instante que llega"; allí, en fin,—saltamos otras de menor cuantía, excusadas todas ellas por la premiosa inserción del maltratado artículo—se lee "a los Romanones" en un inciso que, según el original, debiera decir así:—"y ¡ay! no tenemos facultades para ofrecer un premio a lo Romanones"—aludiendo, claramente, al que ofreció por aquellos días el señor Conde a quien diese una fórmula que salvase la crítica situación del Ayuntamiento de Madrid.

Creemos ingenuamente que la última

Pero ¿por qué habíamos de aludir al señor Fernández con la frase "a los Romanones", aun no siendo ésta una visible errata? ¿Conocemos acaso la escuela liberal o el matiz liberal del señor Fernández? ¿Nos ha formulado alguna vez su credo político dentro del liberalismo? Tenemos el sentimiento de decir que no. ¿Pues por qué habíamos de ver concomitancias entre el travieso Conde y nuestro pacato comunicante? Repetimos que nos sorprende cómo la perspicacia de don Eduardo no rectificara el abultado

ARACENA



Vista tomada desde el Castillo

F.º J. Diaz.

error del cajista. Pero vamos a suponer que vale la crasa errata de "a los Romanones", vamos a suponerlo, señor Fernández. Usted no ha leído bien ese mismo párrafo, donde "se habla exclusivamente de una minoría casi unipersonal, y *sin casi*", y por lo cual tampoco hemos podido aludir a *los liberales*, según usted supone; y usted no ha leído, en absoluto, el párrafo siguiente; y usted no ha querido leer entre líneas, ni recordar la determinante ocasional de aquellas últimas consideraciones de nuestro artículo. Pero usted se ha dado por aludido. ¡Lógica, don Eduardo, lógica!

Y si no, ¿cómo es que usted no ha recogido, con igual razón, aquello de que esperábamos la respuesta en el terreno de la acción social, porque las plataformas políticas estaban del todo desprestigiadas, etc., etc.? Vamos... ¡que no queremos pensar que era que tenía usted ganas de que se le aludiese!

Queremos, por el contrario, hacer a usted gracia de un secreto de nuestro espíritu. Cuando tuvimos la idea de nuestra modesta disquisición histórica y social, cerníase nuestro pensamiento muy por encima de las bajas regiones donde se agita la pasión política. Por ser esto así, gustamos de aprovechar, al final de nuestro humilde trabajo, la oportunidad de unas cuantas espontáneas observaciones para ver de encauzar, por senderos rectilíneos, infecundas opiniones, según la forma como se habían manifestado recientemente en un trabajo periodístico de preámbulo absurdo, de conceptos embrollados y de fuerza simplemente negativa.

Y—con su venia—continuamos. Mas antes se hace constar que su desacertada interpretación y viciosas deducciones atacan a la más elemental hermenéutica, y quedan condenadas a ser incluidas en el segundo grupo de erratas, denominadas erratas de entendimiento.

En realidad, pudiéramos hacer punto aquí, satisfechos los escrúpulos de nuestro protestante—protestante se llama el que protesta.—

Mejor dicho: en realidad, hubiéramos podido contestar diciendo: niego el supuesto y la consecuencia. Pero, puesto que a ello se nos invita, vamos a tocar ligeramente un punto léxico.

El señor Fernández, que, según nos

manifiesta, profesa un liberalismo "con toda la amplitud que el espíritu más expansivo pueda dar a esta palabra", (¡vaya usted a saber: aquí de la teoría matemática de los límites!), el señor Fernández cree que la Real Academia de la Lengua es autoridad inapelable para definir palabras y, por consiguiente, ideas? Parécenos que contesta que sí. ¡Pues nosotros decimos que no! Lo cual—en la hipótesis—es más ampliamente liberal.

¿Que por qué a la Real Academia de la Lengua le negamos aquella autoridad? ¡Ay, porque—entre otras razones—de tal modo don Antonio Valbuena ha detractado, desacreditado la fama y autoridad augustas de la ilustre corporación, que casi lo ha conseguido! (No ha habido reclamaciones por ninguna vía). Y porque ¡quién va reconocer, como suprema, la autoridad de tales instituciones, por consagradas que estén, hoy que, a gritos descompuestos, se califican de prevaricación los fallos del tribunal supremo de Justicia, que sientan jurisprudencia! (Tampoco ha habido reclamación por ninguna vía, gracias al liberalismo ambiente.) ¿Cómo llamaría a esos calificativos y a esos gritos el señor Fernández?

Pero concretemos. ¿Qué es *detractar las intenciones*? (Frase que también ha ofendido—forjando hipótesis sobre hipótesis—a don Eduardo.) No tenemos por qué recusar en este caso el diccionario de la Academia, conste; pero que nos lo diga antes el sentido común y la etimología y el clasicismo más puro.

Intención es el fin que se propone el que obra; *detractar* viene del supino del verbo de-trahere (traer fuera, desviar, torcer): detractar las intenciones vale, pues, tanto como desviar, torcer, desvirtuar, etcétera, los fines que alguien se proponga al obrar.

Tito Livio empleó la palabra *detractar* como sinónima de rehusar, repugnar. ¿Se quieren textos?

Cicerón—disimule el lector estos rasgos eruditos: cuestan poco—, la usó en el sentido de atenuar los méritos. Detractar es, pues, lo que hace cotidianamente—y además lícitamente, según la doctrina liberal—todo el que combate con la pluma o la palabra, v. gr.: a los hombres públicos o las doctrinas que no profesa. Detractar, por último, refiriéndose

a las intenciones—sobre todo en un terreno que se califica de puramente político—, no puede significar, si no hay cataratas en el intelecto, más que lo que dice el diccionario español: desacreditar, minorar la estimación en que se tiene alguna cosa; y claro está que el que ataca o combate una doctrina o una orientación cualquiera, tiende—"velis nolis"—a minorar la estimación de esas cosas. Y ya se sabe si se nos ha atacado, y por quién, *públicamente*; porque las hablillas del corro ¿cómo las íbamos a recoger? ¡Buen negocio!

Lea, lea bien el señor Fernández y sepa que la detracción, el concepto de detracción es tan elástico que hay detracciones que ni en el fuero interno obligan a la retractación, y que pueden, igualmente, ser objeto de detracción: el ingenio, la elocuencia, la simpatía ¡hasta las fuerzas físicas, hasta la elegancia! (¿Qué diría usted de las caricaturas de Romanones, pongo por caso?) Para que usted se convenza, lo remitimos al "Gury", que sabe de esto algo más que usted y que nosotros.

Recuerde que nosotros no hemos regido, con el verbo detractar, otro acusativo que el de *intenciones*, es decir, el de nuestros fines y nuestros propósitos, vestidos de carácter público, popular; y estos han sido detractados, desacreditados, difamados públicamente. Oiga, en fin, que hay una regla de hermenéutica, y hasta de exégesis, que dice: cuando las palabras tienen un sentido propio, debe anteponerse al impropio o metafórico, siempre que no resulte concepto absurdo. Esta regla se parece mucho a las apodícticas verdades de Perogrullo. ¡Pues no hay que olvidarla!

Y basta; no sin antes hacer constar que quien atribuye a la palabra detractar, aun aplicada con la más pura y benévola intención—son palabras de usted, tan negro fondo y tal tinglado levanta sobre base tan enclenque, comete, según todas las apariencias, una de las llamadas erratas de voluntad. (Grupo tercero.)

Creemos haber contestado superabundantemente la amable pregunta del señor Fernández sobre la hipotética alusión. ¡Cuántas—preguntas—pudiéramos a nuestra vez, con su carta en la mano, repetirle a ese señor! Mas sólo consignaremos lo que sigue:

1.º Que ese señor Fernández, huyendo—en su carta—de Escila, viene a caer en Carabdis: repeliendo el concepto de detractor, incide de cabeza en él.

2.º Que alude gratuitamente, injustamente, a determinada persona, que no es, de ningún modo, el autor del malhadado artículo, ni casi conocedor de él antes de su publicación.

Que esa persona a que se alude, frecuentemente no halla en el sendero de su altruismo más que pedruscos y molestias; y lo que ella quiere son cooperadores y justicia. Aunque las contrariedades le mantienen impertérrito, pues las reputa gajes de la vida, y hasta las agradece, porque subliman por sí la propia recta intención.

3.º Que sobre el juicio de que hay quienes obran movidos por órganos esenciales para la vida ¡¡estamos de perfecto acuerdo!! Así es el mundo.

4.º Que nosotros estimaríamos de los altruistas y adversarios se nos coadyuvase, no sólo con impotentes contradicciones—que todo es coadyuvar—, sino con algo positivo, afirmativo. ¿A que no?

5.º Que ese señor nos dice que siempre ha profesado ideas liberales. Bien. Las ideas políticas son una opinión; la opinión no es la certeza. Proclamar, pues,—como significativo en quien la profese—lo absoluto, lo inmutable de una opinión política, puede ser muy bien proclamar lo pertinaz, lo absoluto de un error.

¡Y hasta las ciencias cambian, don Eduardo!

6.º Que sería detracción—mas no injuriosa—el que dijésemos, y va de ejemplo: Nos parece que el señor Fernández no sabe química fundamental, ni ortografía, ni lógica, etc., etc. ¡Y de nosotros se han dicho y escrito mayores cosas!

7.º Que no queremos estas contiendas, mas tampoco las rehuimos.

Aunque en verdad que esta contestación, un poco larga, hemos podido formularla así: negamos el supuesto, a todas luces absurdo; y la consecuencia por ilegítima, y el consiguiente por falso. ¡Lógica, lógica!

Quisiera no saber escribir.—NERÓN cuando le obligaban a firmar una sentencia de muerte.

Pequeñas grandes obras de la poesía moderna

UNA CANCIÓN DE MUÑOZ SAN ROMAN

José Muñoz San Román es uno de los contados paladines que en la joven generación poética han surgido para rehabilitar ante el mundo la gloriosa escuela sevillana. La tierra del divino Herrera, de Alcázar, Rioja y Arguijo, de Jáuregui y de Cetina; la tierra de Gustavo Adolfo había dejado de producir lozanas flores; la vacuidad académica, gélida, sórdida, impotente, asolaba el vergel espléndido con implacable granizada de ripios e insinceridades; ¿cómo, pues, este humilde y generoso muchacho, luchando contra toda clase de obstáculos, rodeado de ridículas momias, en una atmósfera de ineptia, mal gusto y garrulería, ha logrado triunfar, haciendo arte puro? Por la fuerza de su voluntad, de su corazón y de su talento.

Muñoz San Román es un alto, humano y delicioso poeta lírico. Su visión de la Naturaleza no es objetiva, pictórica, rotundamente plástica, a la manera de Maragall o Cortines; es una visión subjetiva, idealista, transformadora del dato externo, en que la realidad es efuma y musicaliza; no la impresión del aquafortista, recia y brava, sino la dulce y vaga sensación de la acuarela; el «tono menor», en una palabra, del paisaje literario. En este suave ambiente, y con esa gracia natural que hace el encanto de sus escritos, fácil e ingenuo infunde tiernos estados de pasión, en que resplandecen una gran sanidad de espíritu, una grave y dulce melancolía.

Tiene razón Gómez Carrillo. Absolutamente espontáneo, genuino, puro, aun si se quiere inculto y selvático, el arte de San Román es en esencia un eco de la poesía árabe. De la hispalo-árabe, especialmente. De aquellos suaves cantores sevillanos de remotas centurias que se llamaron As-Sohaili, Ben-Said, Ben-Chafadsche y Ben-Amar. Porque al leer a nuestro poeta revélanos un mágico oriente, pero un oriente lejano, como recordado en la antigua y fastuosa Ixbilia. «Entre el susurro de la palma oriental oímos también—y termino con esta frase de Schack—los suspiros del aura de occidente, que agita y orea las enramadas del jardín de los Hespérides».

M. R. M.

LA PARTIDA

Dulce mía, pastora, qué dolor de perderte,
tú que eres encanto, y bendición y vida,
tú que subes más alta que el dolor y la muerte,
tú que eres ingenua, y gloriosa, y florida.
¡Qué dolor de perder los corderos contigo!
Los corderos amables de topar cauteloso,
la familiar cabaña, y el cabrerizo amigo,
y la festiva era, y el granero abundoso.
Voy por oro a otras tierras y me dejo aquí el oro
de tu amor, que es un cáliz de purísimas mieles;
a la luz dejo abierto el arcón del tesoro;
séanme todos buenos, séanme todos fieles.
Del manantial más hondo es más dulce el venero,
y las aguas más frescas de las fuentes más hondas...
El limón más maduro nos lo dió el limonero
que entre todos se oculta y se pierde en las frondas.
No ose nadie decirte que eres rica y preciada
por que tú no te muestres y el amor te persiga...
Haz como con la ropa limpia y alhucemada,
guárdate, y que ni el aire te repate su amiga.
Qué dolor de perderte, dulce mía, pastora,
tú que eres hermosa y feliz primavera...
Sin la luz de tu cara, que es la luz de la aurora,
en el seno del día moriré de ceguera.

J. Muñoz San Román.

(Del libro *Del Solar Sevillano*.—Paris, Garnier hermanos, 1910.)

Agricultura Moderna

El cultivo del maíz

y el empleo de los abonos químicos

Es un hecho innegable que en estos diez últimos años uno de los factores que más han contribuído a aumentar el rendimiento de las tierras, ha sido el empleo racional de los fertilizantes azoados, fosfatados y potásicos, es decir, lo

que vulgarmente se llama, el empleo de fórmulas completas.

Teniendo, pues, en cuenta la importancia enorme de dicha práctica de cultivo, nos parece interesante dar a conocer a nuestros lectores los resultados obtenidos en una experiencia hecha recientemente.

Se dividió un campo de maíz en tres parcelas: la primera no recibió abono al

guno. La segunda fué abonada por hectáreas a razón de 400 kilos de superfosfato (18|20), 100 kilos de sulfato de amoníaco y 100 kilos de nitrato de sosa. La tercera parcela recibió los mismos abonos que la segunda, más 140 kilos de sulfato de potasa por hectárea.

Los rendimientos obtenidos por hectárea fueron los siguientes:

Primera parcela (sin abono) 1.780 kilos de grano.

Segunda parcela (sin potasa) 2.560 kilos de grano.

Tercera parcela (con potasa) 6.140 kilos de grano.

Como el grano se vendió a 18 pesetas los 100 kilos y los abonos costaron 140,40 pesetas en la segunda parcela y 154,20 pesetas en la tercera, los beneficios netos por hectáreas, debidos al empleo de los abonos fueron de 25,40 pesetas en la segunda parcela y de 630,60 en la tercera.

De esta experiencia se desprenden claramente dos consecuencias:

1.^a Qué el empleo de los abonos químicos en el cultivo del maíz es altamente remunerador, y

2.^a Que para la obtención del mayor beneficio neto, es indispensable emplear fórmula completa, es decir, a base de nitrógeno, de ácido fosfórico y de potasa.

CUENTO

Las alcachofas

(CONCLUSIÓN)

Los dos fueron a sentarse en el muro junto a los demás cerca de una luz que allí había. Serían diez y ocho o veinte jóvenes de uno y otro sexo, y por su indumentaria y modales bien claro se veía la clase acomodada a que pertenecían. Tan sólo una señora de unos cuarenta años estaba allí y era la que los acompañaba. Al acercarse Magdalena, casi todos a un tiempo dijeron:

—Vamos a bailar y es preciso que tú cantes.

—Dispensadme, pero hoy me es imposible; estoy medio mala y si he venido de paseo ha sido por condescender, pero cantar no puedo.

Una rubilla menuda, de ojos vivos y ademán resuelto, dijo, poniéndose en pie:

—Hija, parece mentira que seas así; ¿todavía no lo has olvidado? Por más que hoy hace un año que reñisteis y... ¡vamos!, la fecha trae recuerdos.

—No, no es nada de eso; no me había acordado de él, y si estoy triste es porque hoy hace treinta meses que murió mi padre. Además, yo no soy imprescindible, que canten otras.

La señora, mamá de alguna, entonces la era de todos, dijo:

—Si no canta ninguna nos vamos, porque aquí hay humedad y va haciendo frío, y en casa os podréis entretener hasta las doce para quemar las alcachofas.

—No, doña María—contestó Magdalena—nos quedaremos aquí, que a las doce queremos lavarnos con el agua de San Juan.

—Para que el Santo Bautista os conserve bonitas, y á vuestros novios siempre fieles, lo mismo da que os laveis a las doce que a las nueve. ¡Vámonos!

Antes de partir, algunos jóvenes cogieron flores de la fuente y con ellas sacudían agua sobre las muchachas pronunciando las conocidas palabras del primero de los Sacramentos.

Juan, que era el que estuvo dándoles agua, un muchacho como de veinte a veinticinco años y buen mozo, se dirigió a Magdalena, diciéndole:

—Si tanto empeño tienes por recibir el agua, yo te la echaré, que soy Bautista.

—Tú no puedes.

—Sí puedo; en pronunciando las palabras...—y acercándose continuó en voz baja—Con tal que me oigas cuatro palabras que tengo que decirte, quedarás bautizada de nuevo para querer.

Ya en marcha fueron delante nuestros jóvenes hablando bajo, sin que sepamos lo que decían.

Cuando llegaron a la casa, dispusieron-se todos a jugar a las prendas, y Magdalena y Juan salieron al balcón, que estaba abierto, y apoyados en él siguieron hablando así:

—Ya te lo he dicho, Juan; te lo agradezco mucho, pero me es imposible.

—¿Pero, es que todavía quieres a Esteban?

—Ni lo quiero ni me acuerdo de él; lo quise mucho, pero por eso, la acción que hizo conmigo fué tan mala, que no quiero ni oír su nombre. Yo, ya no puedo querer a ninguno y muy pronto te ol-

vidarás de mí, porque nos vamos a Madrid. Aquí, sólo con la viudedad no podemos estar, y allí trabajaré para las tiendas y nos arreglaremos mi madre y yo.

—Por Dios, Magdalena, no hables así que me atormentas. No puedo pensar en que hagas eso, porque ahora, menos mal, pero el día que, desgraciadamente falte tu madre, ¡qué será de tí!, joven y bonita en una capital tan peligrosa? Tú necesitas una persona que te quiera como yo te quiero, que te proteja y te defienda y te haga feliz, porque aun cuando yo no gane todavía mucho, mi destino promete y dentro de poco podríamos mantenernos con el decoro que nos hemos criado. Por otra parte, tu modo de pensar respecto a la acción esa que contigo hiciera *aquél* que no quiero nombrar, y que para mí no es desconocida, sólo son escrúpulos.

—¡Cómo! ¿Tú sabes...? ¿Te lo dijo él?

No, ¡a mí qué había de decirme!; pero como lo conozco y te he oído quejarte supuse lo que fué y no hace mucho me cercioré de ello.

—¡Imposible! Tú no puedes saber...

—Desgraciadamente lo sé todo.

—¿Y te atreves a hablarme, a decirme que me quieres?

—¡Pues qué!, ¿no te he querido siempre y aún te creo digna de mi cariño?

—¡Ah!, no, yo no soy digna de que me quieras ni debo quererte; yo no tenía valor para decirte o, ni quería engañarte tampoco; pero ya que lo sabes, ¡olvidámel, ¡aborrécemel!

—Imposible, yo te quiero desde muy niño, y, si esperando a tener un porvenir que ofrecerte no te demostré mi cariño, y Esteban se adelantó y lo quisistes, yo sufrí mucho, y con tanto sufrimiento, creció más mi pasión, y seguí vuestras relaciones con un interés grandísimo, y observé que iban por mal camino, y que el pillo, que no te quería, deseaba manchar tu corazón y tu honra, engañándote. Entonces me interpuse y quise evitar, pero... llegué tarde. ¡Infeliz de mí!, ¡cuánto he padecido!, ¡cuántas luchas con mis celos! Si no se va, ¡sabe Dios lo que nos hubiera pasado!

Pero tú fuistes buena, reaccionaste, te arrepentiste y hoy sí que lo detestas.

Afortunadamente emigró y ¡quién sabe donde estará! Si aún conserva algún

resto de pundonor sabrá callar el crimen que intentó sin llegar a consumar.

Así es que ya lo sabes; desecha de tí esos escrúpulos y hazte caso de quien te quiere de veras. Olvida todo aquello, y que empiece para nosotros un nuevo día con la alegría y satisfacción de que tanto tiempo estábamos privados, y á la que somos acreedores.

Magdalena, que con la cara entre las manos escuchó las palabras del joven, levantó sus hermosos ojos negros bañados de lágrimas, y fijándolos en él con indecible expresión de dulzura, exclamó:

—¡Qué bueno eres, Juan!; si ya no te quisiera, lo que acabas de decirme sería bastante para entregarte mi corazón.

—Gracias, gracias, qué feliz soy en este momento! ¡Las doce!; vamos a quemar las alcachofas y si verdaderamente son símbolos del amor, cuanto más achicharremos las nuestras, con más fuerza amanecerán floridas.

Lucas Brenes Sánchez.

Atacena.

LA FERIA DE MAYO

Este año ha estado mucho más animada que los anteriores.

La concurrencia de ganado ha sido abundante, sobre todo en las especies caballar, mular y asnal. Los precios se han mantenido elevados, siendo las transacciones muy escasas.

Ha habido mucha animación y gran contingente de forasteros.

La iluminación eléctrica en el Paseo resultó muy brillante. Las veladas en este lindo sitio, amenizadas por la música, estuvieron muy bien.

La corrida

El día 3 se celebró la anunciada corrida de novillos de la ganadería de López Plata a cargo de Francisco Posada, en sustitución de Belmonte.

La entrada era mediana en la sombra y regular en el sol.

Presidieron los señores del Cid, Serrano y Tello.

Primero: "Gachito", negro bragao, número 98.

Posada le saluda con varios lances de capa, perdiendo el trapo; luego se enmienda y logra que se le aplauda.

"Gachito" toma cuatro varas y se registra un buen quite de Currito, tocándole los cuernos al novillo.

Luego el propio Posada coge los palos y, tras larga preparación, pues el toro no entra, los coloca a la media vuelta, repitiendo con otro igual. El sobresaliente Centeno pone un par de frente y Roales otro, cerrando el tercio.

Posada, que viste terno plomo y oro, brinda a la presidencia y se dirige al de López Plata. Después de una buena faena de muleta, dando pases ayudados, de pitón a rabo y de pecho, que se aplauden, se perfila y agarra una buena estocada de la que "Gachito" muerde el polvo. Ovación, música y oreja.

Segundo: Número 61, "Cabezudo" de mote y negro entrepelao.

Pasada lo lancea bastante movido.

Toma cuatro varas, estando al quite Posada. El torillo, al sentir el hierro, opta por huir.

Peralta y Alcantarilla banderillean con acierto, escuchando palmas.

Posada pasa sin lucimiento y coge media estocada, echándose fuera. El toro se echa y el puntillero lo levanta.

El espada intenta cuatro veces el descabello. En una de ellas "Cabezudo" se le arranca y pierde la muleta.

Por fin, el novillo se echa de nuevo y el del cachete acierta a la tercera vez.

Tercero. — "Indiano" de nombre y negro zaíno. Sale desafiando y con muchos pies.

De refilón recibe tres caricias de los picadores. Posada se hace aplaudir en los quites.

Peralta y Roales le adornan el morrillo con algunos pares de rehiletos, y el "Indiano" salta al callejón.

Variado el tercio y vuelto al ruedo de la fuga, Posada brinda a los héroes del sol y hace una regular faena para un pinchazo, otro desde lejos y una estocada buena. El novillo cae y el cachetero acierta al cuarto golpe. Palmas.

Cuarto. — Atiende por "Cordonero", es negro zaíno y está señalado con el número 80.

Alcantarilla, al echarle un capote, es alcanzado saltando la barrera, y corneado sin consecuencias.

Centeno lancea bien y es aplaudido.

El de López Plata recibe cinco varas, estando al quite Posada y Centeno.

"Cordonero" tiene cierta propensión a saltar la barrera.

Alcantarilla y Roales lo banderillean aceptablemente.

Centeno brinda a la presidencia mientras el novillo salta definitivamente al callejón. Vuelve al ruedo y salta cuatro veces más, derribando una puerta. El toro parece de circo.

Centeno no lo para porque no hay medio, y se dedica a cazarlo, dándole una metida donde quiera que lo encuentra.

"Cordonero" muere de tanto saltar.

Resumen. — Los toros de López Plata, el primero bueno, el segundo y tercero regulares y el cuarto imposible. Mataron entre todos cinco caballos.

Posada bien; fué sacado en hombros. La presidencia muy acertada.

Molina.

Un triunfo de Díaz-Jara

El genio es inmortal. Los que sintieron rozar su frente por la dorada mariposa de la gloria, son los elegidos para sobrevivirse.

Así, Díaz-Jara, ha podido triunfar después de su muerte prematura, en la Exposición, clausurada en Sevilla ayer, donde se exhibían cuatro hermosas caricaturas trazadas vigorosamente por su mano: el jurado les ha concedido premio.

Díaz-Jara, como el Cid, gana batallas después de muerto; por eso decimos que el genio es inmortal.

Rindamos tributo de admiración a la memoria del amigo muerto, que aún vive para proporcionarnos con los últimos chispazos de su arte la suprema alegría de verle triunfante, siquiera sea trágico este regocijo y sirva para torturarnos el alma viéndole ir en camino de los sitios ignotos, de donde no se vuelve nunca, cuando nos acostumbábamos a verle marchar con paso firme hacia el templo de la Fama...

NOTICIAS:

Ha marchado a Sevilla con su distinguida señora, el procurador don Rafael Alejandro Vázquez.

—Después de haber recorrido varias capitales de España en su viaje de luna de

miel, llegaron a esta don Antonio Pérez Tello y su distinguida señora.

—Regresó de Sevilla con su distinguida familia el alcalde de este Ayuntamiento, don Juan del Cid y López.

—El día 30 del pasado, tomó posesión de este Juzgado de Instrucción y Primera Instancia para que había sido nombrado juez, don Fernando Abanetegui y Ponte.

—El día último del mes pasado, festividad de la Ascensión, debutó en el teatro Ayala la compañía cómica-lírica que dirigen don Dámaso P. Rivera y el maestro concertador don José María P. Requejo. Pusiéronse en escena las obras «Meterse en honduras», «Los granujas» y «El fin del mundo».

Distinguiéronse notablemente la tiple cómica, señorita Dolores Cisneros, las señoras Villar, Lahez y Cisneros (Julia), y los señores Rivera, Becerra, Busó, Perinat y Ruiz.

El maestro Requejo fué muy aplaudido por la acertada dirección de las obras representadas.

La impresión que sacó el público la noche del debut es muy favorable a la compañía y se espera que el bonito teatro Ayala se vea muy concurrido.

—La caravana automovilista que se esperaba el día 3 en ésta fué suspendida por causas ajenas a éste periódico, cuyo interés por que se realizase la excursión proyectada no se ha visto coronado por el éxito.

—El diestro Juan Belmonte, que no ha podido torear la corrida celebrada el sábado último en esta plaza por la enfermedad que sufre, ha sido contratado para lidiar el 16 de Septiembre, segundo de la próxima feria, en calidad de matador de alternativa, reses de don Félix Urcola.

—Don Javier Sánchez-Dalp y don Juan del Cid, diputado a Cortes y alcalde de Aracena respectivamente, estuvieron en San Fernando y Algeciras estudiando la línea de automóviles que circula entre ambas poblaciones, para ver el medio de aplicar un servicio análogo al transporte de viajeros entre Aracena y las estaciones del ferrocarril inmediatas.

La impresión obtenida por los mencionados señores es muy favorable.

Manuel Medina Hermosín.—Pintor.—Calle Licenciado Carrión, 10.—Aracena.

F. Morales S. en c.
TEJIDOS Y CAMISERIA
ROPA BLANCA PARA SEÑORAS

Concepción, 11
HUELVA

BASILIO DELGADO Y HERMANO

◆ Pintores y Cristaleros ◆
Calle Castelar.—ARACENA

ARTEAGA E HIJOS

SUCESORES DE

MANUEL ARTEAGA VARGAS ::
CORCHO Y TAPONES

Se compran grandes partidas de corcho, en el árbol y en plancha, y de cuadros y tapones.

Casa fundada en 1888

ARACENA.—(Huelva) - España

Tip. El Mercantil, San Eloy, 16. Sevilla.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3, directamente para Canarias, Cádiz y Barcelona. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico, con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costa firme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa) Habana, Puerto Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad, con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo

las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o sea: 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 Julio, 20 Agosto, 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 28 Enero, 25 Febrero, 25 Marzo, 22 Abril, 20 Mayo, 17 Junio, 15 Julio, 12 Agosto, 9 Septiembre, 7 Octubre, 4 Noviembre, y 2 y 30 Diciembre, directamente para Singapur, demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten cargas en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Para rebajas a familias, precios especiales por camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero dirigirse a las Agencias de la Compañía.

Avisos importantes.—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebaja de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Laboratorio de especialidades farmacéuticas del Dr. Poderón

Farmacéutico por oposición de la Beneficencia Provincial Académico de número de la Real Academia de Medicina.—Ex-Subdelegado de Farmacia de Sevilla.—Premiado con medalla de plata en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza de 1908, etc., etc.

Solución Poderón de Clorhidrofosfato de Cal y Creosota pura de haya

Específico sin igual para curar las toses pertinaces, los catarros crónicos, los procesos tuberculosos y todas las afecciones ocasionadas por la miseria orgánica.

Elisir Tónico Depurativo bi-iodurado

Medicamento depurativo que produce excelentes resultados en las afecciones cutáneas y todas las que dependen de vicios de la sangre, como ulceraciones, gomas, etc.

Vino de Hemoglobina Peptonizado

Reconstituyente por excelencia. Sin rival en las anemias, clorosis, etcétera, sin los inconvenientes de los ferruginosos.

Cápsulas Antigonocócicas de Cubebina compuesta (á base de balsámicos y antisépticos)

Verdadero específico para toda clase de flujos recientes ó crónicos, cistitis, blenorragias, catarros de la vejiga, etc., etc.

Levadura de Cerveza Granulada

Específico sin igual en la gastroenteritis, disenteria, furunculosis, afecciones de la piel, tifus, diabetes, flemones, etc., etc.

Kola Granulada

Recomendada en la neurastenia, anemia, diarrea rebelde y en general como excitante del sistema muscular.

Glicerofosfato de Cal Granulado

Medicamento recomendado en el raquitismo, agotamiento de fuerzas, crecimiento lento, mal de Pot, etc., etc.

Ventas al por mayor: LABORATORIO del DR. PODERÓN, Castellar, 53, SEVILLA (España) y al por menor en todas las farmacias, droguerías y Centros de especialidades farmacéuticas de España y América.

JUAN M. MORENO MARQUEZ

Fabricante y exportador de embutidos, manteca, jamones y tocino

JABUGO (HUELVA)

IBARRA Y COMPAÑÍA

SEVILLA

Línea regular de vapores entre Bilbao, Sevilla, Marsella y puertos intermedios

Dos salidas semanales de los puertos comprendidos entre Bilbao y Marsella. Servicio semanal entre Pasajes, Gijón y Sevilla. Tres salidas semanales de todos los demás puertos hasta Sevilla. Servicio quincenal con Bayonne y Burdeos. Admite carga a flete corrido para Rotterdam y puertos del Norte de Francia.

Buques de la casa IBARRA Y COMPAÑÍA

Cabo Sacratif	Cabo San Vicente	Cabo Roca	Cabo Espartel
Cabo Blanco	Cabo Peñas	Cabo San Sebastián	Cabo Prior
Cabo Carvoeiro	Cabo San Martín	Cabo Nao	Cabo Silleiro
Cabo La Plata	Cabo San Antonio	Cabo Quejo	Itálica
Cabo Cullera	Cabo Corona	Cabo Palos	Triana
Cabo Santa Pola	Cabo Toriñana	Cabo Ortega	La Cartuja
Cabo Higuer	Cabo Oropesa	Cabo Creux	Vizcaya

Para informes: oficinas de la Dirección y don Joaquín Haro, consignatario.

"CREZOL"

- INDUSTRIA NACIONAL -
DESINFECTANTE, INSECTICIDA
MICROBICIDA

(Registrado) Completamente soluble en agua

El más concentrado y energético para combatir la langosta y demás plagas epidémicas infecciosas. Indispensable en agricultura y ganadería, etc.

PREPARADO SOLAMENTE POR LA FÁBRICA DE

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12.—SEVILLA

♦ De venta en Farmacias y Droguerías ♦

Las Siete Puertas

Badía, 5 y 7
ARACENA:

BRAULIO GIL

Ofrece a su distinguida clientela y a la nueva que le favorezca, un precio barato (verdad) de los artículos que posee en tienda y almacenes, reservándose el no bajar tanto por ciento ni dar bonos con opción a premio ni otros ofrecimientos.

Grandes existencias en pañería. Equipos para novios

Depósito de la Compañía Francesa del Gramophone

Gran surtido en discos y aparatos

CAPAS, PELLIZAS, COBERTORES, MANTAS, TOQUILLAS

Fábrica de Mosáicos y Almacenes de Materiales de Construcción

GONZÁLEZ HERMANOS S. en C.

SEVILLA: O'DONNELL, 38

CÓRDOBA: GRAN CAPITÁN, 19. HUELVA: PALACIO, 19

APARATOS SANITARIOS.—VIDRIOS.—CERÁMICA ARTÍSTICA

José María López y López

CAPATAZ FACULTATIVO DE MINAS.—AGENTE DE MINAS

Dedicado exclusivamente á los asuntos de este ramo

Se facilitan noticias de terrenos francos existentes en esta provincia.

Redacción de toda clase de solicitudes: registros, renunciaciones, trasposos de dominio, recursos, reclamaciones y protestas, como derecho-habiente ó mandatario.

Prosecución de los expedientes gubernativos hasta la entrega del título de propiedad.

Peticiones de guías para la circulación de minerales y presentación de las relaciones del 3 por 100. Pago de este impuesto y del cánón de superficie.

Y en general me encargo de la defensa de los mineros, siempre que el asunto que se me confíe esté basado en la Ley, facilitando además todos cuantos informes sean necesarios para empezar una explotación.

Dirección de labores mineras, levantamiento de planos de la superficie e interior de las minas

OFICINA S: SEVILLA, 37.—HUELVA

Redacción de reglamentos para mantener la disciplina del personal obrero.

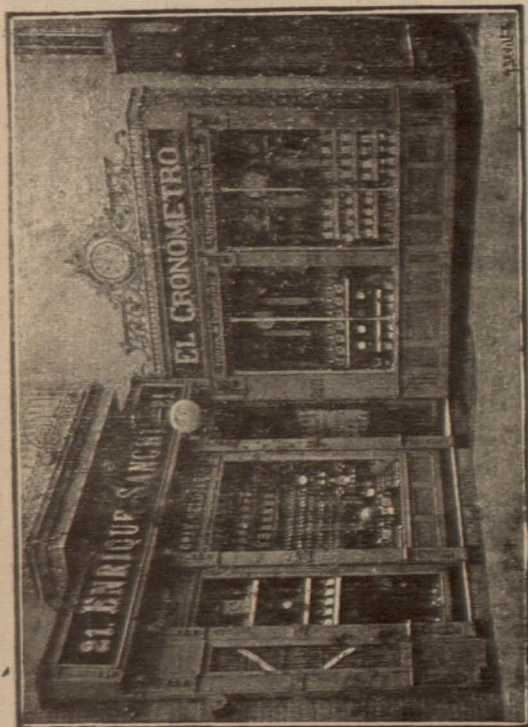
Intermediario en compra-ventas de minas.

Bases para la constitución de sociedades mineras

Iniciación de expedientes de expropiación forzosa y su prosecución.

Monografías de minas y datos estadísticos.

Análisis de minerales con tarifa especial concedida por un acreditado laboratorio.



Relojes de todas clases
:: Gran Relojería ::
SIERPES, 21.-SEVILLA

El Cronómetro

SEGUROS DE VIDA
ACCIDENTES DEL TRABAJO

:: COSECHAS :: : INCENDIO ::

VIDA Y ROBO DE GANADOS

de importantes y acreditadas entidades

REPRESENTANTE PARA EL PARTIDO DE ARACENA

: LAUREANO GÓMEZ ROJAS :

Hospital, 19.—LEPE

LA ECONOMICA
Gran Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Piedra Artificial
VICENTE TARAZONA
ALMACÉN PARA LA VENTA AL POR MAYOR DE
CEMENTOS, PORTLANDS,
CALES HIDRÁULICAS Y YESOS
de las mejores marcas del país y extranjeras

Losetas refractarias, azulejos de todas clases, tierras y ladrillos refractarios, pilas de granito de todas clases y dimensiones y todo lo referente al ramo de materiales de construcción.

Estación JABUGO-GALAROZA (Huelva)

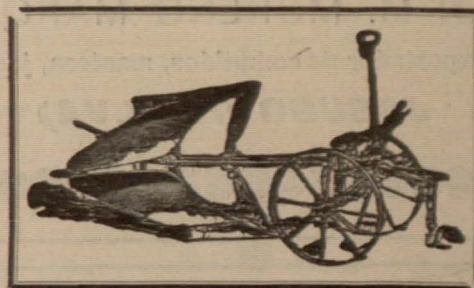
MAQUINARIA AGRÍCOLA É INDUSTRIAL

Y

OFICINAS TÉCNICAS

Garteiz Hermanos, Yermo y C. ^{ia}

— Valladolid —



Bilbao
Sevilla
Córdoba
Palencia
Rioseco

Segadoras, Gavilladoras, Guadañadoras y Afadoras

Rastrillos y Afiladoras. MC. CORMICK

TRILLADORAS A VAPOR "CLAYTON"

Maquinaria agrícola de todas clases

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Prensas para paja y heno, Cortapajas, Trituradores, Cortarraices, Bombas, etc.

Segadoras, Guadañadoras y Rastrillos, MC. CORMICK, Sembradoras HOOSIER-GARTEIZ. Prensas americanas para uva.

MÁQUINAS Y HERRAMIENTAS PARA LA INDUSTRIA

Únicos Importadores

de la legítima] correa de BALATA Dick.

VALLADOLID: Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9.

Bilbao: Gran Vía 20.—Córdoba: Avenida de Cervantes, 8.

Sevilla: Antonia Díaz, 7.—Palencia: Mayor principal, 99 y 101.—Rioseco: Ancha, 1.

EL DISTRITO

Órgano de la Liga para
el fomento de los intere-
ses morales y materiales
de Aracena y su Distrito.

AÑO III

Se publica los días 5, 15 y 25
No se devuelven los originales

Aracena 15 de Mayo de 1913

Redacción y Administración
Calle Andrés González, 2

NÚM. 77

Cómo se engrandecen las naciones

La agricultura en los Estados Unidos

El Gobierno de esta República puede, en parte, considerarse como una gran institución científica. Entre sus funciones importantes está la de aplicar a la agricultura toda clase de conocimientos técnicos, de inventos y descubrimientos que propendan al desenvolvimiento de la riqueza agrícola nacional.

A fines del año último publicó el Ministerio de Agricultura un informe dando cuenta de los hechos y trabajos realizados durante los diez y seis años que estuvo a cargo del Secretario Wilson. Tal informe viene a ser la historia de la agricultura científica, de la agronomía avanzada, en la Nación.

Entre los Negociados más importantes de dicho Ministerio, cuéntase el destinado a introducir nuevos frutos, cereales y otros productos, propender al crecimiento de industrias como la fabricación de

azúcar de remolacha, exponer y propagar nuevos sistemas como el del cultivo del secano y enseñar al agricultor la manera más eficaz de combatir las plagas de insectos y parásitos perjudiciales a las plantas.

cios, observando y anunciando con anticipación todos los cambios atmosféricos. Hay un Negociado de Química que pone a prueba toda clase de artículos de boca. Hay oficinas encargadas de los caminos y carreteras, e innumerables Estaciones experimentales.

Esta multiplicación de trabajos ha correspondido, por supuesto, al cúmulo de conocimientos agrícolas y su aplicación que se ha adquirido con el tiempo. En la enumeración anterior no hemos citado el trabajo de investigación que se hace en el mundo entero con el objeto de descubrir nuevas plantas de valor económico; el progreso realizado en obras de regadío y en la utilización de los terrenos,

la buena selección de semillas, la clasificación de granos, el avance en la patología de las plantas, la bacteriología del suelo, la nutrición de las plantas, la sistematización moderna de la administración de haciendas, los estudios y pruebas de los abonos, el descubrimiento de la fijación eléctrica del nitrógeno

GANADEROS



SERRANOS



Don Antonio Ordóñez y Don Manuel Rincón,
propietarios de la nueva ganadería de reses bravas

El Negociado de Industria Animal hace pruebas de todos los productos de lechería, inspecciona las carnes y hace investigaciones biológicas.

El Negociado de Observaciones Atmosféricas, que antes formaba parte del Ministerio de la Guerra, pertenece hoy al de Agricultura y presta reales servi-

El Negociado de Observaciones Atmosféricas, que antes formaba parte del Ministerio de la Guerra, pertenece hoy al de Agricultura y presta reales servi-

que hoy se emplea con tanto éxito en la producción de fertilizantes, la construcción de caminos vecinales por medios científicos y el desagüe de los campos. Todos estos conocimientos se han ido propagando gracias a los Institutos agrícolas, a los trenes de demostración práctica y a otros procedimientos y sistemas de no menor valía. El Departamento de Agricultura ha tomado parte activa en todo ello. En muchos casos ha sido necesario complementar estos estudios por medio de legislación, dando por resultado la adopción de leyes y medidas trascendentales para la protección de la salud, bienestar y prosperidad del pueblo de los Estados Unidos. Extractaremos algunos párrafos del informe del Secretario Wilson:

"Son estas medidas la culminación de trabajos e investigaciones científicas que trajeron a las claras condiciones que exigían inmediata legislación. El acta de Febrero 2 de 1903, tendente a extinguir la pleuroneumonía y otras enfermedades contagiosas, infecciosas y comunicables del ganado fué una de las más importantes; el acta de alimentos y drogas de Junio 30, 1906; el de inspección de carnes de la misma fecha y el de cuarentena de las plantas de Agosto de 1912, son, entre otras muchas, medidas legislativas favorables a la agricultura y a sus dependencias.

"Todos estos estatutos imponen al Secretario general de Agricultura, no sólo los detalles de su administración, sino también el deber de poner en vigor sus ordenanzas; de aquí que este Departamento tenga a su cargo la ejecución de los estatutos penales más importantes de los Estados Unidos."

Los trabajos científicos del Gobierno federal han tomado forma en este Departamento de ayuda directa o indirecta, para elevar la norma de las operaciones agrícolas y mejorar las condiciones de la vida en el campo. Comenzó el Departamento de Agricultura por aprender y terminó por enseñar. Durante el período de dieciséis años a que hemos aludido, hizo un enorme acopio de conocimientos útiles, y hoy posee un grupo respetable de agrónomos y especialistas de gran competencia, cuyas enseñanzas vienen a ser una verdadera riqueza para el país. Los millones de dollars que cuesta este

Departamento, quedan con creces resarcidos por las decenas de millones que se economiza, por el aumento en producción, por el adelanto en métodos y sistemas y por el bienestar de que goza la clase agrícola.

Aracena en las letras clásicas

CANCIÓN

Tres cosas me tienen preso
De amores el corazón:

La bella Inés, el jamón
Y berengenas con queso.

Esta Inés, amantes, es
Quien tuvo en mí tal poder,
Que me hizo aborrecer
Todo lo que no era Inés.

Trájome un año sin seso,
Hasta que en una ocasión
Me dió a merendar jamón
Y berengenas con queso.

Fué de Inés la primer palma,
Pero ya juzgase mal
Entre todos ellos euál
Tiene más parte en mi alma.

En gusto, medida y peso
No le hallo distinción:
Ya quiero Inés, ya jamón,
Ya berengenas con queso.

Alega Inés su beldad,
EL JAMÓN QUE ES DE ARACENA,
El queso y la berengena
La española antigüedad.

Ya está tan en fiel el peso
Que, juzgado sin pasión,
Todo es uno: Inés, jamón
Y berengenas con queso.

A lo menos este trato
Destos mis nuevos amores
Hará que Inés sus favores
Me los venda más baratos,

Pues tendrá por contrapeso,
Si no hiciese la razón,
Una lonja de jamón
Y berengenas con queso.

Baltasar del Alcázar.

OTRA VEZ LOS HUMOS

Aracena y Río-Tinto

- I. Desunión sepulcral.
- II. Daños graves.
- III. Justas indemnizaciones.
- IV. Gran evolución económica del Genio Inglés.

Si la bella Sarracena no estuviese en medio de los valles paradisiacos de la Arabia Feliz y el gran centro minero en la cuenca del Rhin, arteria noble del imperio de Carlo-Magno, y no fuese una leyenda la del geógrafo-historiador Strabon, la que se refiere a los montes *turdetanos* del Oeste de la Bética, floridos de frutales y preñados de minerales, corroborada por la

Sagrada Escritura, nominalmente respecto de Tharsis; y una fantasía la que inserta ahora la «Enciclopedia Universal Hispano-Americana de Espasa», Barcelona, cuando afirma que el gran depósito mineral está en la vertiente Sur de la Sierra de Aracena, ya que el Río-Tinto es la ribera de Jarama que nace en el pueblo de La Granada, correspondiente al Bajalato del Castillo de Aracena; si tales ensueños fueran reales, podrían sucederles choques de derechos nacidos de la material coexistencia, que hiciesen indispensables, los augustos dictados de la civilización cristiana para plantear la adaptación, y para resolver la confederación de los mismos en bien de la familia humana.

II

Muy loable es la conducta de la Compañía de Río-Tinto al suprimir las calcinaciones al aire libre por la salud del pueblo y por la producción de la agricultura, librando la conciencia y caja de pesada carga.

Mas hoy, se reproducen los daños en la agricultura limítrofe por las grandes fundiciones de minerales, cuyas chimeneas exhalan gases sulfurosos altamente nocivos a las producciones agrícolas, sobre todo en las floraciones actuales, cuya esterilidad es manifiesta cuando las hojas de los árboles y arbustos y los tallos de las hierbas sufren con intensidad que revelan en su palidez la acción destructora de los gases minerales, en los términos de Campofrio, Aracena, La Granada y otros que circunvalan los establecimientos, siendo exiguas las indemnizaciones actuales.

III

Pero lo sustancial del asunto es determinar con la seguridad y exactitud posibles los daños de las zonas para tener una base cierta de petición e indemnización, operando sobre las unidades de propiedad y propietarios. Los ingenieros y peritos agrícolas son los técnicos del asunto. Los agricultores centralizarán la acción en el Sindicato Agrícola de Aracena y conexiones federativas de Huelva, Sevilla y Madrid. Nombrar un perito. La Compañía otro. El jefe del Gobierno un ingeniero de categoría superior, que asumirá el peso de la cuestión para el catastro, fomento y provincia. Sumandos y suma figurarán en los estados con perfecta distinción.

Los procedimientos periciales de la Compañía son estrictamente nulos, ya que prevalecen ahora en la indefensión y desamparo que tiranizan nuestra mortal desunión.

La asociación de los agricultores está reconocida en todos los países civilizados, como sucede en España por la Constitución y Ley de Sindicatos Agrícolas, sin que obste en nada la cuota individual reglamentaria, ya que colectividad es suma de individualidades.

IV

Bueno sería también que la Compañía de Río-Tinto amenguase las forjas, no perdiendo nunca de vista la tan recomendada vía húmeda, y métodos que le sugiera su elevada cultura industrial, sin zaherir los pobres intereses agrícolas de la región, que penden de árboles seculares, y a la que más bien debe proteger con su gran emporio económico, toda vez que con la vara que midieres, serás medido.

La protección de los menores es el vuelo gigantesco que ha emprendido el genio económico inglés el fructificar la buena semilla diseminada por el noble y sesudísimo profeta de San Francisco, Henry George, seguida por los genios hermanos de Lloyd George en Inglaterra y del valiente Wilson, presidente de la gran Confederación de Norte América. La preocupación de Lloyd, es el latifundio territorial. La de Wilson, el latifundio industrial, el trust, que dió por su base sin recriminaciones con lo que llamó *humanización* del arancel. La Europa está admirada del noble valer del pueblo americano; ved la declaración de Mister Wilson:

«Debemos suprimir todo cuanto tiene apariencia de privilegio y de ventajas

anormales, colocando a nuestros productores y comerciantes en la necesidad de mostrarse siempre activos ingeniosos y los mejores comerciantes del mundo. Junto a derechos impuestos a los artículos que no producimos ni podemos producir y a los artículos de lujo, establecidos con el único fin de reforzar los ingresos, las tarifas de Aduanas deberán tener por finalidad favorecer una competencia racional de lucha entre el genio americano y el genio de los demás países.»

El nuevo proyecto de Arancel desgrava las subsistencias y los vestidos, cumpliendo el presidente del primer país del mundo la palabra empeñada en la prolongada lucha electoral de quebrantar los trust que quebrantaron al consumidor americano, esparciendo la miseria de muchos para el encumbramiento de algunos, ya que los pueblos deben enriquecerse por el trabajo y no por la tarifa.

Siendo el Río-Tinto una creación industrial del genio económico inglés, reconocerá la suprema necesidad de confraternizar los intereses de la agricultura y de la industria, fraternizando por ellos las dos razas hermanas...

R. L. Palacios.

Pequeñas grandes obras de la poesía moderna

UNA PÁGINA DE HEINE

Enrique Heine, el primer poeta lírico de Alemania y uno de los más grandes del Romanticismo, nació de padres judíos en Dusseldorf, ciudad a orillas del Rhin, el 13 de diciembre de 1799 y murió en París el 17 de febrero de 1856.

Su educación, eminentemente francesa, originó el sincero afecto que siempre tuvo a Francia, donde pasó la mayor parte de su vida, y a su idioma, en el que escribió bastante, aunque nunca llegó a dominarlo; que sin el auxilio desinteresado y anónimo de Gerardo de Nerval, Heine hubiera sido incapaz de dar por sí mismo en francés ni aun la versión de las obras que compuso en su lengua nativa.

Hechos notables de la azarosa existencia del poeta, son sus duelos y sus amores, especialmente la pasión que le inspiró su mujer, Matilde Mirat; sus cuestiones religiosas, en que hizo gala de una despreocupada ironía; sus viajes, a Italia e Inglaterra, y las persecuciones que sufrió por figurar en el partido de la *Joven Alemania*.

Heine es un poeta escéptico, voluptuoso y amargo, sentimental e irónico a la vez, contagioso en su llanto, corrosivo y trágico en su sonrisa. Por entre los sueños y vaguedades de su lirismo, su espíritu sarcástico, de sutil humorista, se alza a gigantesca altura.

Sus obras principales son los *Lieder*, el *Romancero*, el *Intermezzo*, *El mar del Norte*, *Germania* y *Atta Troll*. La poesía que insertamos—traducida por nosotros de la versión francesa de Séché—está tomada del *Romancero*.—M. R. M.

UN ASRA

Cada día la princesa
por el jardín paseaba:
iba muy cerca y venía
de la fuente de aguas claras:
Cada día el dulce esclavo
humilde se presentaba,
acercándose a la fuente
donde reían las aguas.
De día en día el semblante
del joven se demacraba;
pálido como la muerte
de día en día se tornaba.

Un día se le acercó
la hermosa y le preguntaba:
—Esclavo, ¿cuál es tu nombre?
¿Cuáles tu tribu y tu patria?
—Yo me llamo Mohamet,
señora; soy de la Arabia,
de aquella bendita tierra
que del Yemen es llamada,
y la tribu en que nací
es la tribu de los Asra,
de aquellos Asra, señora,
que se mueren cuando aman.

Enrique Heine.

Una ganadería serrana

Ordóñez y Rincón

Divisa celeste, blanca y grana

Esta ganadería procede de la de don Manuel Valladares, antes Benjumea, por compra que, en subasta, hizo en Aracena, a su testamentaria, don José María Ordóñez y Rincón. Dado sus muchos quehaceres en la administración de su caudal, el alto cargo político que desempeñó durante varios años y, sobre todo, el mal estado de salud de su señora y el suyo, le hicieron no dedicarse a este asunto tanto como afición le tenía.

En 6 de Marzo de 1906 muere don José M.^a Ordóñez Rincón, quedando al frente de su caudal el capataz que tenía, que también, por sus años y trabajos, no pudo dedicarse a fomentar la ganadería, hasta que don Antonio Ordóñez se hizo cargo del capital.

Desde la muerte del padre hasta que el joven estudiante e hijo se hizo cargo, la ganadería había sufrido una baja considerable, quedando muy poco ganado (casi todo, y en grandes partidas, fué al Matadero), dejando un pequeño número para el *Niño*, como se le llamaba, y que desde muy chico había revelado gran afición.

En tan reducido número encontrado por éste, está la contra de sus deseos y afición. En Abril de 1907 le compró un toro a don Juan González Nandín, el cual lo tenía en sus vacas, dando un magnífico resultado los hijos de esta cruce, saliendo ganado tan superior como el de la más refinada ganadería.

En 1908 se casó con la hermana de don Antonio, don Manuel Rincón y Rincón, y desde entonces empiezan a llevar la ganadería; pero como ésta todavía era pequeña y los deseos de estos dos señores grandes en hacer número y refinamiento, compran a don Luis Carvajal dos partidas de novillas de dos y de tres años, de pura sangre Ibarra y de Aribas con Ibarra, en cantidad de sangre Ibarra de tres cuarterones, y a don Fernando Villalón Daoiz otra partida de distintas edades, unas de las criadas por él y otras de las que éste le compró a don Antonio Adalid.

A don Fernando Parladé le compraron una buena partida de vacas y novillas, la más importante, y un toro semen-

tal escogido para formar su ganadería con pura sangre Ibarra.

En el día de hoy no se puede citar ningún nombre de esos toros que, lidiados, acreditan una ganadería; pero con gran fundamento es de suponer, dada la sangre adquirida y los deseos de los nuevos ganaderos, que dentro de muy poco estén en muy buen concepto entre la afición. Esta ganadería pasta en terrenos propios, situados en la Sierra y en las provincias de Sevilla y Huelva. La residencia de los ganaderos está en Higuera junto a Aracena.

Criterito.

ESPIRITU RURAL

LA ODISEA DE LOS EMIGRANTES

Dos periódicos del Brasil refieren con los más negros colores la odisea de 120 emigrantes españoles.

Dicen así:

«Hacinados van en un tren especial, más parecido a un ataúd de seres vivientes que destinado a la conducción de pasajeros.

En montón informe, y sufriendo hambre y meserías sin cuento, estos infelices perdieron para siempre, por tal descuido, algunos de sus parientes y amigos, que eran sepultados en las estaciones del tránsito, dándose el doloroso espectáculo de estar veinticuatro horas expuesta a la pública compasión, sobre una tabla, una infeliz española moribunda, rodeada de su esposo e hijos, medio muertos también de cansancio y de pena.

El horror que causa hecho tan monstruoso y tan terriblemente inhumano hace estremecer al corazón más duro, y movería a compasión a las mismas piedras.

Ante este cuadro trágico, acaso el más horrible en la historia de la emigración, se abisma el pensamiento en penosas reflexiones, y nos preguntamos con amargura dónde está el humanitarismo de las gentes que se dicen civilizadas, y que así por unas cuantas pesetas de lucro obligan, sin un átomo de piedad en el corazón, a sufrir tan tristísimo calvario a infelices trabajadores, sus semejantes.

Hay, a ser cierto, en la conducta infame del agente encargado de esos pasajeros tal refinamiento de crueldad, un desprecio tan absoluto de la vida, que no tenemos palabras adecuadas que expresen fielmente la justa indignación que sentimos.

Por humanidad y por decoro del nombre de civilizados, pedimos que se castigue por quien corresponda este hecho, que hace tan poco honor a un país progresista, llamando también de paso la atención de nuestros compatriotas, a fin de

que contengan sus impetus aventureros y se dejen estar en la Patria, si conservan un resto de amor a sus familias y no quieren pasar por el dolor supremo de verse en trances tan amargos como este que nos relata con tan tristes tonos la Prensa colonial italiana.»

Véase ahora lo que *Tribuna Española* escribe:

«Todos los españoles que se precien de tener sentimientos y conserven un resto de patriotismo deben señalar su protesta contra el acto inhumano, salvaje y bestial que supone el dejar insepultos veintitantos cadáveres de infelices criaturas de emigrantes españoles, que «sirven de pasto a los cuervos en Conquistas», según expresión textual de la misma Prensa del país; abandono infame que afrenta a la civilización y avergüenza al género humano.

Españoles: este hecho, horrorosamente macabro, es más abominable y aun más de fijar la atención que el más espantoso crimen, por repugnante que nos parezca, y no debe pasar en el silencio, para eterno baldón de los responsables.

¡Por deber de humanidad y por decoro del nombre de españoles que llevamos hay que protestar con todas nuestras energías!

EN CUMBRES MAYORES

LA FIESTA DEL ARBOL

Acabamos de celebrar la "Fiesta del Arbol".

Un día del año este pueblo se consagra a tributar el homenaje de cariño y amor que la humanidad debe al árbol bienhechor de ella. Las autoridades, los maestros, las personas más significadas de la localidad dirigen sus esfuerzos a inculcar en los niños las ideas que determinan la afición a la arboricultura. El pueblo en masa se asocia a estos festejos, por rutina más que por sentimiento; pero el resultado tendrá que ser halagüeño, porque las ideas arraigan en la conciencia de los niños, tierra virgen que ha de desarrollarlas con vigor y lozanía cuando los pequeños de hoy formen el nervio de nuestra sociedad.

El árbol tiene sus cantores en estos tiempos de positivismo. Costa fué, sin duda, el más resuelto y enérgico defensor de sus excelencias; pero estas cosas no se consolidan y fortalecen sin la constante propaganda de los intelectuales. Necesitan un verdadero apostolado, hasta con sus mortificaciones y sus martirios, para matar el desdén o el odio que domina en nuestros hombres por el amor al

árbol que precisa nuestra sociedad para cambiar de horizontes y de medios.

Doscientos árboles sembrados en un yermo no alteran la modalidad económica de un pueblo; pero éstos representan los anhelos de doscientos niños en los mejores días de su vida, de que han de conservar los recuerdos más gratos de ella. La de sus árboles se asocia a las impresiones afectuosas de la familia y de la colectividad, irradiándose. El amor de los niños es consecuencia obligada como su irradiación; todos respetamos lo que otros aman, y, además, con ocasión de esta fiesta, toman relieve vigoroso en la conciencia las excelencias, las ventajas, los beneficios que nos produce el arbolado; todos fijan su atención en que, por mediación de estos ejércitos que no necesitan rancho ni soldada, podemos ganar la batalla más gloriosa y fecunda para los destinos nacionales, y como las ideas son como semillas que se siembran, seguramente que germinará ésta en muchas para desenvolver el amor al árbol, hasta por la materialidad egoísta del interés humano, que es, sin disputa, el mayor beneficiado en ella.

Indudablemente que los pobres arbolitos recién sembrados han de sufrir muchos quebrantos y muchas bajas, que verán con pena los niños que los plantaron y los organizadores de la fiesta; pero las grandes obras necesitan de estas cuentas, dolorosas impresiones para que resulten admirables. El triunfo sin daño, sin riesgo, sin dolor, no es nunca glorioso. La tierra rinde sus frutos desgarrada por el trabajo áspero y penoso del labrador, como si exigiera su sudor para fertilizarse. El soldado conquista la victoria regando con su sangre el campo de la lucha, que queda sembrado de huesos queridos. Todo lo que amamos y ambicionamos de veras, promueve en nuestro espíritu congojas hondas y dolorosas. Pagaremos, pues, el obligado tributo a la buena obra emprendida, sin encontrar desmayos en sus contrariedades, antes al contrario, fortalecidos en la seguridad de que el triunfo será más grande mientras mayores sean los obstáculos que a él se opongan.

Dichas estas generalidades sobre la fiesta del árbol, debemos expresar nuestra satisfacción por el brillante resultado ofrecido, por la que hemos celebrado en el presente año. El programa se cumplió

iteralmente con toda solemnidad y con el mayor orden, realizado por la esplendidez de un buen día de primavera. Los niños oyeron la misa en la parroquia, cantaron himnos patrióticos, sembraron los árboles, comieron, jugaron y bailaron a más no poder. Las autoridades, los maestros y demás organizadores de la fiesta, se complacieron en obsequiarlos y servirlos con verdadera solicitud.

Merecen mil plácemes y tienen derecho a la gratitud del pueblo entero.

L. Grande Caballero.

En honor de Benavente

Algunas consideraciones acerca del gran dramaturgo

Señor don José M.^a de Dios: Recordará usted que la noche del homenaje a Benavente en esta ciudad, antes de dar lectura a mi modesto trabajo literario, tuve el gusto de dedicárselo a V.; y también recordará que mi discurso fué leído en borrador, pues la premura del tiempo no consintió la copia en limpio. Hoy, al sacarla por mi mano, he visto la necesidad de un tal expurgo, que he optado por dejarlo todo intacto: así tendrá si quiera el mérito de la espontaneidad y la repentinidad. De todos modos, su diáfano entendimiento será en mi dedicatoria un buen deseo de probar a V. mi acendrada estimación y mi gratitud.

¡Quién supiera escribir, señoras y señores! Porque para escribir, lo mismo que para hablar, y hacer que nuestros pensamientos y sentires sean el sentir y el pensar de los que nos escuchan o nos leen, cuando nuestra pluma o nuestra lengua se mueven como estilete que hacen vibrar los arrebatos del alma—sensible placa de la belleza, que es la luz de la verdad—se necesita, señoras y señores míos, un grande pensamiento, un corazón arpado y una mano maestra que lo pulse, de manera que lo que sentimos, que lo que pensamos con fuego y sinceridad, sea como el rayo tembloroso de la aurora que hiere a la escarchada flor y la convierte en lágrimas; como el alado céfiro que entra en la soledad del bosque y lo transforma en besos y en rumores; como el soplo de lo alto que pasa por los desiertos y los convierte en vida. ¡Con tal fuerza es expansivo y es comunicativo el bien que nos solaza, la idea que nos alumbrá, la belleza que nos cautiva! Pero así como en los inescrutados senos de la naturaleza universal, aun para los videntes, aun para los profetas y los genios vivirán eternamente en el misterio los arcanos insondables, en los abismos de nuestro sér hay también, eternamente inefables, pensamientos, sentimientos y armonías. Y cuando—como ahora—es un pigmeo el cantor de la gloria de un gigante, hay además el peligro de profanar el

genio, y la seguridad de que no podrá admirar a un Benavente, naturalista de la vida, psicólogo de las multitudes, campeón de las letras, gloria de España, quien sólo le conozca a través de los quebrados y borrosos cristales de una palabra como la mía. Y he ahí la gran razón que excusa mi temeridad: yo no creo que en el salón haya uno siquiera que no conozca al dramaturgo español por la prensa, por el libro, por el teatro, por el amigo, por la criada; que no haya oído decir, al menos, que un tal Benavente, buceador de corazones y de almas, mago de la pluma, filósofo y poeta, hablista y soñador, gloria de España, es muy grande; y, aunque yo le empequeñezca, como al lado de mi torpeza brillará inextinguible mi entusiasmo, al fin tendréis que hacerme la justicia de perdonarme. Por ese doble motivo no necesito acogerme a la benevolencia de mi auditorio.

Cuando el Sr. Porcel me habló de este homenaje, sabe el Sr. Porcel que le escuché con viva complacencia; fui requerido y quedé obligado. Después—me arrepentí; comprendí la magnitud del compromiso, y el apuro de estos momentos. Yo tengo que decir—si hablo con ingenuidad, y valga lo que valiere—que el acto que se celebra si merece de todos a su terminación un vivo pláceme, será sintoma inequívoco de vida espiritual de este pueblo, joyel, donde la naturaleza ha depositado tantas y tan generosas dádivas. Y digo más: el día que Benavente, la escena benaventina haya encarnado en la multitud, se habrá acertado cien años el cumplimiento de los grandes destinos de esta Patria, que habiendo engendrado un mundo y casi nutrido a otro, hoy no tiene pueblo curtido para las cosas grandes porque carecemos de cultura y de buen gusto. Y es la cultura un árbol que debe tener sus raíces en el corazón, las flores y los frutos en el espíritu del hombre. Y es Benavente un gran modelador de corazones, que nos enseña a sentir y a amar la vida, la misma vida que nos circunda y penetra, tal como debiéramos sentirla y amarla siempre si no tuviéramos estragada la sensibilidad. Escenas hay, por ello, en el teatro del inmenso dramaturgo, que siendo absolutamente reales, tomadas de la vida que vivimos todos, tienen, más fuerza emotiva, aun para una sensibilidad delicada, que la misma realidad. ¡Poder del genio! Es que Benavente ha llegado en ellas hasta nosotros y ya sentimos con él lo que él sintió cuando la vida le ofreció aquellas escenas al parecer mansas y hasta vulgares por fuera para muchos, pero desgarradoras por dentro como un dolor sin lágrimas. A nosotros, los que representamos esta gran comedia de la vida en que los episodios dramáticos, para hacerla más falsa se desarrollan casi siempre entre bastidores, nos ocurre lo mismo que a los cómicos de oficio, los finidores de la tramoya humana: y es que a

fuerza de representar nuestro papel, casi perdemos la fuerza sensitiva, y seguimos representando indiferentes o con una falsa emoción las mayores tragedias. Embotado así nuestro sistema nervioso, los paladares no gustan de manjares delicados, necesitan fuertes picantes, y el corazón no se conmueve sino con sacudidas de galvanismo loco, y el ojo no percibe los cuadros de la vida iluminados con la serena luz del día; necesita para ver, las llamaradas del incendio. Gran panacea, señoras y señores míos, es contra aquellos viciamientos el teatro del coloso, objeto de este homenaje. Puede decirse que la obra de los grandes sabios ha sido siempre hacer ver a los demás lo que todos miraban y no veían, y yo me atrevo a decir que el genio artístico se manifiesta expresando y vivamente haciendo sentir lo que a todos nos afecta y nos envuelve sin sentirlo. En eso Benavente no tiene par en España.

(Continuará)

Silvestre Matas.

Aracena.

NOTICIAS:

LOCALES

Con lisonjero éxito sigue actuando en el teatro Ayala la compañía cómico-lírica, que dirige el reputado primer actor don Dámaso P. Rivera. La tiple cómica señorita Dolores Cisneros, es lo mejorcito que aquí hemos visto y oído en esta clase. Buena prueba de ello, los constantes y repetidos aplausos que el público le prodiga, en todas y cada una de las funciones que interpreta.

Distingúense además la señora Laher, Cisneros (Julia) y Villar y los señores Rivera, Perinat Becerra y Busó. Es también un portento de ejecución y dirección, el maestro concertador don José María P. Requejo.

—El día 8 firmaron el contrato de sponsales, la elegante y simpática señorita Trinidad Sánchez Martín de Oliva y nuestro querido amigo don José-Manuel Tello Pedrinaci. Actuaron como testigos el alcalde don Juan del Cid y López y don Antonio Pérez Tello. Los asistentes a dicho acto, fueron espléndidamente obsequiados. La boda se efectuará en breve.

—Durante las fiestas de la pasada feria, estubo entre nosotros nuestro muy querido amigo don Francisco Rioja.

—Han empezado a celebrarse las fiestas religiosas del Mes de María en las Iglesias de Santa Catalina y Santo Domingo, viéndose ambos templos extraordinariamente concurridos.

—Ha sido nombrado escribano de actuaciones de este Juzgado de Instrucción y Primera Instancia, nuestro muy querido amigo el ilustrado jurisconsulto don José Rodríguez y Suárez. Dicho señor regresó

de Sevilla hace varios días con su distinguida señora.

El día 12, por la tarde, recibió las aguas del bautismo una niña de nuestro buen amigo don José-Luis Romero Mendoza. A la neófita se le impuso el nombre de Rosa.

Los asistentes al acto fueron obsequiados espléndidamente, desorchándose buen número de botellas y consumiendo gran cantidad de pastas y dulces.

CALA

El domingo 11 del actual se bautizó en esta villa un hijo del industrial señor Galiana.

Fué apadrinado por la encantadora Conchita Marín y su hermano Francisco, hijos del rico propietario de Santa Olalla don Francisco Marín.

Terminada la ceremonia religiosa, fueron todos espléndidamente obsequiados por los señores Marín, en su hermosa finca de recreo situada en las minas del Teuler, haciendo los honores de la casa doña Concepción Carballar de Marín, y sus simpáticas hijas Catalina, Juana y Visitación.

Hubo baile, reinando mucha alegría y mucha animación durante todo el día, ter-

minando tan agradable fiesta a las tres de la madrugada del lunes.

Entre los invitados recordamos a las señoras doña Celedonia Sánchez, doña Benita Rojas y doña María Serra; las señoritas María y Rosario Madrigal, Inés y Martina López, Enriqueta Valladares, Carolina Sánchez, María Illera, María Caballero, Trinidad Millán, María, Carmen y Beatriz Galiana, y del sexo fuerte a los señores Cabezali, Cerdá, Puertas, Madrigal, Riscos, Gallardo, Villalba, Galiana y otros.

Los que tuvimos el gusto de asistir no olvidaremos fácilmente un día tan agradable, ni las atenciones recibidas de don Francisco Marín y su distinguida esposa.

Manuel Medina Hermosín,—Pintor.—Calle Licenciado Carrión, 10.—Aracena.

Pensamientos

La calumnia acaba por ser un lustre. Por el rastro argentino que deja sobre la rosa, se reconoce el paso de la oruga.—*Victor Hugo.*

La calumnia está en todas partes; el calumniador no está en ninguna.—*Scribe.*

F. Morales S. en C.

TEJIDOS Y CAMISERIA
ROPA BLANCA PARA SEÑORAS

Concepción, 11
HUELVA

BASILIO DELGADO Y HERMANO

◆ Pintores y Cristaleros ◆
Calle Castelar.—ARACENA

ARTEAGA E HIJOS

SUCESORES DE

:: MANUEL ARTEAGA VARGAS ::
CORCHO Y TAPONES

Se compran grandes partidas de corcho, en el árbol y en plancha, y de cuadros y tapones.

Casa fundada en 1888

ARACENA.—(Huelva)—España

Tip. El Mercantil, San Eloy, 16. Sevilla.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3, directamente para Canarias, Cádiz y Barcelona. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico, con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa) Habana, Puerta Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad, con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo

las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o sea: 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 Julio, 20 Agosto, 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 28 Enero, 25 Febrero, 25 Marzo, 22 Abril, 20 Mayo, 17 Junio, 15 Julio, 12 Agosto, 9 Septiembre, 7 Octubre, 4 Noviembre, y 2 y 30 Diciembre, directamente para Singapur, demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten cargas en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Para rebajas a familias, precios especiales por camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero dirigirse a las Agencias de la Compañía.

Avisos importantes.—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebaja de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Fábrica de Mosáicos y Almacenes de Materiales de Construcción

GONZÁLEZ HERMANOS S. en C.

SEVILLA: O'DONNELL, 38

CÓRDOBA: GRAN CAPITÁN, 19. HUELVA: PALACIO, 19

APARATOS SANITARIOS.—VIDRIOS.—CERÁMICA ARTÍSTICA

José María López y López

CAPATAZ FACULTATIVO DE MINAS.—AGENTE DE MINAS

Dedicado exclusivamente á los asuntos de este ramo

Se facilitan noticias de terrenos francos existentes en esta provincia.

Redacción de toda clase de solicitudes: registros, renunciaciones, trasposos de dominio, recursos, reclamaciones y protestas, como derecho habiente ó mandatario.

Prosecución de los expedientes gubernativos hasta la entrega del título de propiedad.

Peticiones de guías para la circulación de minerales y presentación de las relaciones del 3 por 100. Pago de este impuesto y del cánón de superficie.

Y en general me encargo de la defensa de los mineros, siempre que el asunto que se me confíe esté basado en la Ley, facilitando además todos cuantos informes sean necesarios para emprender una explotación.

Dirección de labores mineras, levantamiento de planos de la Superficie e interior de las Minas

OFICINAS: SEVILLA, 37.—HUELVA, 19

Redacción de reglamentos para mantener la disciplina del personal obrero.

Intermediario en compra-ventas de minas.

Bases para la constitución de sociedades mineras

Iniciación de expedientes de expropiación forzosa y su prosecución.

Monografías de minas y datos estadísticos.

Análisis de minerales con tarifa especial concedida por un acreditado laboratorio.



Relojes de todas clases

Gran Relojería ::
SIERPES, 21.-SEVILLA

El Cronómetro

SEGUROS DE VIDA

ACCIDENTES DEL TRABAJO

:: COSECHAS :: : INCENDIO ::

VIDA Y ROBO DE GANADOS

de importantes y acreditadas entidades

REPRESENTANTE PARA EL PARTIDO DE CÁDIZ

: LAUREANO GÓMEZ ROJAS :

Hospital, 19.—LEPE

LA ECONOMICA

Gran Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Piedra Artificial

VICENTE TARAZONA

ALMACÉN PARA LA VENTA AL POR MAYOR DE

CEMENTOS, PORTLANDS,

CALES HIDRÁULICAS Y YESOS

de las mejores marcas del país y extranjeras

Losetas refractarias, azulejos de todas clases, tierras y ladrillos refractarios, pilas de granito de todas clases y dimensiones y todo lo referente al ramo de materiales de construcción.

Estación JABUGO-GALAZOZA (Huelva)

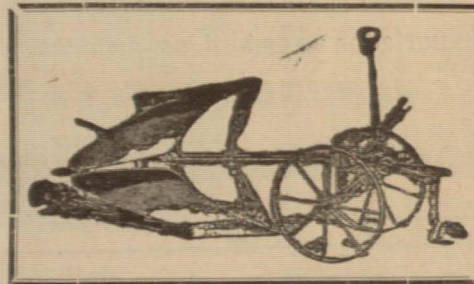
MAQUINARIA AGRÍCOLA É INDUSTRIAL

Y

OFICINAS TÉCNICAS

Garteiz Hermanos, Yermo y C.ª

— Valladolid —



Bilbao

Sevilla

Córdoba

Palencia

Rioseco

Segadoras, Gavilladoras, Guadañadoras y Afadoras

Rastrillos y Afiladoras. MC. CORMICK

TRILLADORAS A VAPOR "CLAYTON"

Maquinaria agrícola de todas clases

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Prensas para paja y heno, Cortapajas, Trituradores, Cortarraices, Bombas, etc.

Segadoras, Guadañadoras y Rastrillos, MC. CORMICK, Sembradoras HOOSIER-GARTEIZ. Prensas americanas para uva.

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS PARA LA INDUSTRIA

Únicos importadores

de la legítima correa de BALATA Dick.

VALLADOLID: Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9.

Bilbao: Gran Vía 20.—Córdoba: Avenida de Cervantes, 8.

Sevilla: Antonia Díaz, 7.—Palencia: Mayor principal, 99

y 101.—Rioseco: Ancha, 1.

Laboratorio de especialidades farmacéuticas del Dr. Poderón

Farmacéutico por oposición de la Beneficencia Provincial Académico de número de la Real Academia de Medicina.—Ex-Subdelegado de Farmacia de Sevilla.—Premiado con medalla de plata en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza de 1908, etc., etc.

Solución Poderón de Clorhidrofosfato de Cal y Creosota pura de haya

Específico sin igual para curar las toses pertinaces, los catarros crónicos, los procesos tuberculosos y todas las afecciones ocasionadas por la miseria orgánica.

Elixir Tónico Depurativo bi-iodurado

Medicamento depurativo que produce excelentes resultados en las afecciones cutáneas y todas las que dependen de vicios de la sangre, como ulceraciones, gomas, etc.

Vino de Hemoglobina Peptonizado

Reconstituyente por excelencia. Sin rival en las anemias, clorosis, etcétera, sin los inconvenientes de los ferruginosos.

Cápsulas Antifonocóccicas de Cubebina compuesta (á base de balsámicos y antisépticos)

Verdadero específico para toda clase de flujos recientes ó crónicos, cistitis, blenorragias, catarros de la vejiga, etc., etc.

Levadura de Cerveza Granulada

Específico sin igual en la gastroenteritis, disenteria, furunculosis, afecciones de la piel, tifus, diabetes, flemones, etc., etc.

Kola Granulada

Recomendada en la neurastenia, anemia, diarrea rebelde y en general como excitante del sistema muscular.

Glicerofosfato de Cal Granulado

Medicamento recomendado en el raquitismo, agotamiento de fuerzas, crecimiento lento, mal de Pot, etc., etc.

Ventas al por mayor: LABORATORIO del DR. PODERÓN, Castellar, 53, SEVILLA (España y al por menor en todas las farmacias, droguerías y Centros de especialidades farmacéuticas de España y América.

JUAN M. MORENO MARQUEZ

Fabricante y exportador de embutidos, manteca, jamones y tocino

JABUGO (HUELVA)

IBARRA Y COMPAÑÍA

SEVILLA

Línea regular de vapores entre Bilbao, Sevilla, Marsella y puertos intermedios

Dos salidas semanales de los puertos comprendidos entre Bilbao y Marsella. Servicio semanal entre Pasajes, Gijón y Sevilla. Tres salidas semanales de todos los demás puertos hasta Sevilla. Servicio quincenal con Bayonne y Burdeos. Admite carga a flete corrido para Rotterdam y puertos del Norte de Francia.

Buques de la casa IBARRA Y COMPAÑÍA

Cabo Sacratif	Cabo San Vicente	Cabo Roca	Cabo Espartel
Cabo Blanco	Cabo Peñas	Cabo San Sebastián	Cabo Prior
Cabo Carvoeiro	Cabo San Martín	Cabo Nao	Cabo Silleiro
Cabo La Plata	Cabo San Antonio	Cabo Quejo	Itálica
Cabo Cullera	Cabo Corona	Cabo Palos	Triana
Cabo Santa Pola	Cabo Toriñana	Cabo Ortegá	La Cartuja
Cabo Higer	Cabo Oropesa	Cabo Creux	Vizcaya

Para informes: oficinas de la Dirección y don Joaquín Haro, consignatario.

"CREZOL"
(Registrado)

INDUSTRIA NACIONAL -
DESINFECTANTE, INSECTICIDA
MICROBICIDA

Completamente soluble en agua

El más concentrado y energético para combatir la langosta y demás plagas epidémicas infecciosas. Indispensable en agricultura y ganadería, etc.

PREPARADO SOLAMENTE POR LA FÁBRICA DE

JACINTO CANIVELL,

Campo de los Mártires, 12.—SEVILLA

♦ De venta en Farmacias y Droguerías ♦

Las Siete Puertas

Badia, 5 y 7
:ARACENA:

BRAULIO GIL

Ofrece a su distinguida clientela y a la nueva que le favorezca, un precio barato (verdad) de los artículos que posee en tienda y almacenes, reservándose el no bajar tanto por ciento ni dar bonos con opción a premio ni otros ofrecimientos.

Grandes existencias en pañería. Equipos para novios

Depósito de la Compañía Francesa del Gramophone

Gran surtido en discos y aparatos

CAPAS, PELLIZAS, COBERTORES, MANTAS, TOQUILLAS

EL DISTRITO

Órgano de la Liga para
el fomento de los intere-
ses morales y materiales
de Aracena y su Distrito.

AÑO III

Se publica los días 5, 15 y 25
No se devuelven los originales

Aracena 25 de Mayo de 1913

Redacción y Administración
Calle Andrés González, 2

NÚM. 78

LA JUSTICIA

Ofrécesenos la Justicia cual delicada doncella, que mancilla lo mismo cuanto afecta y lastima su virginidad que el dardo disparado contra su reputación: de aquí precisen los encargados de administrarla, no sólo mantener en el fiel la balanza de Astrea, sino acrecentar sus prestigios, evitando apariencias engañosas, quizá generadoras de recelos.

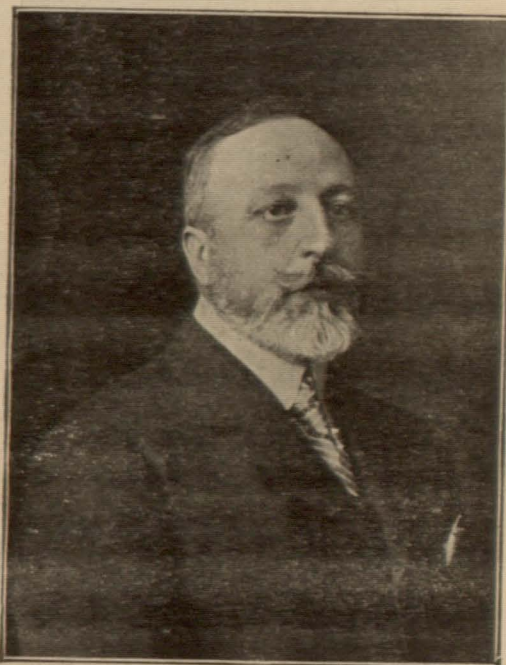
El Juez ni debe ni puede ser, moral y legalmente, un simple empleado público con mayor o menor categoría, encargado de enjuiciar y resolver litigios o castigar actos punibles, sino el sacerdote de la diosa Temis, en cuyo templo todos tienen perfecto derecho a recibir ese bendito eucarístico pan que el jurisconsulto Ulpiano definiera "*constans et perpetua voluntas jus suum cuique tribuendi*", el espíritu fuerte, imparcial y noble, desapasionado, incorruptible y misericordiosamente justo, que, sobre dar a cada uno lo suyo sin consideraciones extrañas al imperio de la ley escrita, impide intromisiones y actos de presencia, cuyo influjo, al exteriorizar supremacías, desacreditan y menguan la alteza y majestad del tercer Poder, convirtiéndolo en burocrática rueda administrativa.

¡Cuán hermoso y atrayente resulta el Palacio de Justicia, donde impera orden, circunspección y seriedad, armónicos con exquisitas y corteses formas! Alienta y satisface ver en su particular despacho al Juzgador, estudiando por sí los asuntos que la Ley somete a su discreción y rectilínea conciencia, libre de directas ni indirectas presiones; seduce asistir al solemne acto de las audiencias públicas, en que el Magistrado, rigorista y magnáni-

mo, severo y benévolo al propio tiempo, atento escucha agravios y alegaciones, recibe testimonios, practica diligencias, adquiere antecedentes, adopta resoluciones y encauza los procedimientos al fin perseguido, consistente en el descubrimiento de la verdad; y halaga, generan-

nado Justicia, radica en las condiciones personales de sus funcionarios y penetración de los mismos con la augusta función llamados a desempeñar. No sé quien dijo—que nunca para adorno y esmalte de mis pobres escritos anoto y transcribo ajenas ideas—requiere la hermosa encarnación del más grande de los atributos divinos, ante todo y sobre todo jurisconsultos inmunes a las exigencias de los grandes, habilidades de los medianos y rastrerías de los pequeños; hombres especulativos y prácticos, teóricos y clínicos, bien mentalizados que sepan sustraerse al nocivo propósito de la lisonja estudiada y atraentes modalidades puestas en juego para aprisionar débiles e incautos; discretos varones que desvíen y distancien del santuario judicial, cuantos viven oficiando por propio individual interés en sus altares; pues sólo así hácese factible mantener una independencia de espíritu, una imparcialidad consciente, opuesta a la inconsciente parcialidad, hija de apreciaciones, conceptos y estimaciones que cautivan nuestra voluntad y la esclavizan, impidiendo juicios únicamente sanos y acertados cuando, libres de apasionamientos, emanan del fondo moral latente en todo asunto.

SERRANOS ILUSTRES



D. Javier Sánchez-Dalp,

en cuyo honor el Ateneo de Sevilla celebró un homenaje el día 16 del corriente

do inefables consuelos, la organización de una secretaría judicial, cuyo jefe y oficiales, dignos coadyuvantes de la autoridad, laboran en la reserva peculiar a todo proceso, sin inspecciones, vigilancias e ingerencias extrañas, que el público, siempre malicioso, y vidente algunas veces, critica, atribuyéndole ineficaces efectos.

De acuerdo con eminentes tratadistas, yo estimo que la garantía de ese diamantino cimiento del orden social denomi-

¡Felices los pueblos—y conste no hago alusión alguna, siquiera encubierta, limitándome a disertar en abstracto sobre materia de tan vital interés—que contemplan regenteada la administración de Justicia por esos condicionados jurisconsultos, sabios y perspicaces al extremo de penetrar con el bisturí de su agudo intelecto, lo mismo el fondo de las cuestiones y de los hechos que las concavidades anímicas de dependientes y auxiliares, arrancando secretos dorados al fuego de

mañosa habilidad! Esos pueblos, tarde o temprano, se perfeccionan y moralizan, adquieren éticas costumbres, viven en paz y conocen y practican el mútuo respeto y consideración que se deben todos los ciudadanos. Por eso los Jueces tienen también algo de pastores y apóstoles.

Veredicto.

En honor de un serrano

El éxito logrado por nuestro ilustre paisano don Javier Sánchez-Dalp con su acertada gestión como presidente del Ateneo de Sevilla, debe enorgullecer a todo buen hijo de la Sierra que, amándola, ame a los que la ensalzan donde quiera que están y se esfuerzan siempre porque el nombre de la *patria chica* logre esplendores de triunfo.

El señor Sánchez-Dalp, al frente del prestigioso centro de cultura hispalense dos años, por habersele reelegido después de la primera anualidad, ha tenido una serie innumerable de aciertos brillantemente finalizados con la organización de la última fiesta de los Juegos florales, la más hermosa de cuantas ha celebrado el Ateneo de Sevilla, y en la cual un lindo discurso del ilustre presidente fué digno broche de oro a una labor fecunda para la culta Sociedad.

Esta, queriendo rendir pleitesía al señor Sánchez-Dalp, organizó en su honor un homenaje, que se celebró el día 16 del corriente en el salón de conferencias del Ateneo, asistiendo gran número de socios que tuvieron para el agasajado calurosas frases de felicitación y entusiásticos vítores.

Algunos serranos que allí estuvimos también, vimos emocionados cómo nuestro coterráneo era ensalzado por el aplauso de muchos artistas, muchos literatos y muchos hombres de ciencia, y llegamos a pensar que también tienen su premio en esta vida los hombres sinceros de corazón, gigantes de alma, que no obstante las dulzuras de una posición acomodada — que para otros es motivo egoísta que les releva de hacer bien por la sociedad — salen a la palestra y luchan, y ponen su voluntad al servicio de toda noble idea, aunque les cueste molestias y sinsabores, siquiera sirvan éstos para que sea más hermoso el triunfo.

Desde estas columnas enviamos nues-

tra respetuosa felicitación al señor Sánchez-Dalp; en ella va la gratitud nuestra también, porque supo afirmar con su talento la personalidad, encarnada en él perfectamente, de los serranos que quieren, para bien de su terruño, hombres de su temple, de su alteza de miras y de su noble desinterés.

De otra cosa nos congratulamos, y ello es que el Ateneo quiere que otro serrano, don Miguel Sánchez-Dalp, hermano del ya repetido señor que cesará en breve en la presidencia del Ateneo, sea elegido para continuar en este cargo la meritoria obra de don Javier.

No puede pedirse otra afirmación más categórica del indiscutible triunfo logrado por éste durante los años de su gestión.

RIMAS

PRELUDIO

Corra libre la pluma, corra libre sobre el papel, sin que a moverla llegue bajo interés o ruin pasión mezquina; y no cante, por Dios, falsos afectos, ni finja penas que no son sentidas, como lira de vate adolescente que por cualquier inexperiencia loca cree que se acaba el mundo, se hunde todo. Ni cante con lamentos estudiados lo que por siempre fué y buena hora, ni revista de galas y oropeles el esqueleto que deshecho yace de las preocupaciones y quimeras que la justicia y la razón rechazan... No cante, en fin, de odiosas tiranías esplendores pasados, que hechos polvo yacen, no obstante la caliente sangre que la cuchilla derramó inhumana por conservarlos por eternos días. Cante la libertad, el amor cante; cante el amor verdad, firme y sincero, amor ardiente de las almas sanas, el que inflama los nobles corazones llenos de juventud, llenos de vida fuerte y alegre toda, sin negruras y fuente inagotable de placeres... Cante el amor de la mujer hermosa que lleva fuego en la pupila y fuego en la sangre que corre por sus venas; que tiene cuerpo de gallardas líneas y encanto siempre nuevo a los sentidos. Cante el amor con vigorosa pluma, y sus contrariedades, sus tormentos, y sus intensos y profundos goces, que apenas satisfechos se desean. ...Amor y libertad, ¿qué habrá más digno de ser cantado en inmortales cantos?...

Manuel Chaves.

LIBROS RECIBIDOS

"INTERIOR"

Admirablemente editado en los talleres de "El Mercantil Sevillano", dirigidos por el reputado impresor don Joaquín López Arévalo, se ha puesto a la venta el primer tomo de la *Colección Ariel*, que un grupo de literatos y artistas ha comenzado a publicar en Sevilla, conteniendo el drama de Mauricio Maeterlinck, "Interior", en forma tan original que constituye la edición una verdadera curiosidad bibliográfica.

Véase por el colofón, que transcribimos de la última página del libro, la calidad de los elementos que han colaborado en él: lo más granado de la juventud intelectual que bulle actualmente en la Ciudad de la Gracia:

"Acabóse de estampar este libro en la Ciudad de la Gracia, la noble y opulentísima Sevilla, a diez días del mes de marzo de MDCCCXIII. Fué compuesto por Agustín Sánchez-Cid, que dibujó el retrato del glorioso autor del poema; José Andrés Vázquez, que redactó la carta dedicatoria; Felipe Cortines y Murube y José Muñoz San Román, que, respectivamente, escribieron la invocación y el epílogo; Miguel Romero y Martínez, que tradujo el drama; Santiago Martínez, Miguel Ángel del Pino y Sardá, Alfonso Grosso y Juan Lafita, que lo ilustraron, y José Salvador y Gallardo, que dirigió la edición. Las ilustraciones fueron reproducidas en el taller de fotograbado de Pedro Sánchez y se imprimieron, con el texto, en la oficina de "El Mercantil Sevillano", de Joaquín López Arévalo. *Laus Deo.*"

Es de notar que entre todos estos nombres hay tres que aquí debemos significar con orgullo por ser serranos quienes los llevan: Agustín Sánchez-Cid, escultor que ha hecho el admirable retrato de Maeterlinck, que reproducimos; Miguel Romero y Martínez, que ha traducido maravillosamente el poema maeterlinckiano, y José A. Vázquez, que ha redactado la carta-dedicatoria a José María Izquierdo, el genial visionario de la Ciudad de la Gracia.

Esta carta, señalada por la crítica como modelo de sobriedad y clasicismo, y muy compenetrada con el espíritu del drama, dice así:

"Hermano:

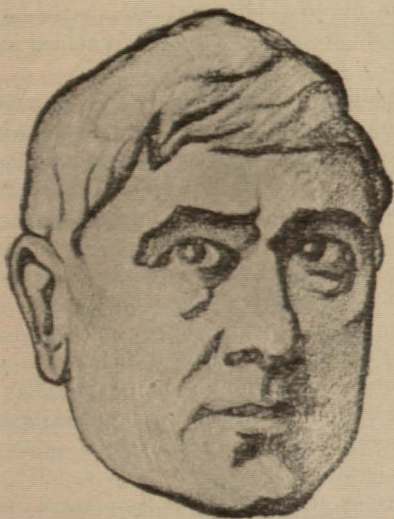
Era por la tarde de un día del invierno, y las nubes le habían robado el sol a la Ciudad de la Gracia. La Giralda ha-

bíasenos ocultado en un sudario de niebla, y la lluvia arreciaba contra los cristales, sonando, al chocar en ellos, como si golpease sobre el ataúd de la Alegría muerta...

A solas, con el dolor de no ver el sol ni la Giralda, nos recluimos en el interior de nosotros mismos, cobijados bajo techo y en torno al fuego de esta espiritualidad que nos hace hermanos.

Necesaria era, para que se durmiese en nosotros la tristeza de la tarde invernal, la conseja de un buen viejo que hiciese como hacen junto al hogar campesino los viejos gañanes con los pastorcillos los días en que el rebaño no deja los rediles por temor a la ventisca, a la lluvia o al labo. Pero nadie vino a referirnos la conseja del diablillo metido a galán que tentó a las zagalas, ni la del pastor que de tanto llorar por un amor hizo una fuente, ni la de la moza que por burlarse del amador planidero hizo con sus risas la gozosa canción de las linfas al desgranarse en la taza.

Y como no hubo quien sintiese piedad de nuestra tristeza, silenciosos mirábamnos, a través de los cristales, surcados por lágrimas, el agua de la lluvia que corría por el callejero regajo y se alejaba de la ciudad para ir, río adelante, por la campiña solitaria.



Mauricio Maeterlinck

"Flotaba sobre las aguas y sus manos estaban juntas", dijo uno de nosotros, recordando a Maeterlinck, al pensar en la corriente que pudiera llevar el cuerpo de una ahogada por la tristeza de un desamor y la desventura de unas ilusiones. Y como no se sabe "hasta dónde se extiende el alma alrededor de los hombres", alcanzó la nuestra, la de todos nosotros, que es una, la concepción de este libro, entre cuyas páginas acaso se conserve el sutil perfume de las alas que lo rozaron, alas de ese espíritu dorado que a veces es piadoso y nos alienta pa-

Pequeñas grandes obras de la poesía moderna

DOS CANCIONES DE JUAN R. JIMÉNEZ

Juan Ramón Jiménez—nacido en Moguer—es uno de los más altos prestigios de la España contemporánea. A los veinte años, su firma era ya un timbre glorioso en el libro y en la revista. Es el maestro de la moderna elegía castellana, el poeta más sincero y profundo de la melancolía y del misterio. Místico y solitario, como un asceta, después de sus primeros tiempos de lucha, ha vivido largos años en el florido y sedante ambiente de su pueblo natal; recientemente ha vuelto a Madrid, entrando de nuevo y de modo más activo en las lides literarias. De su vasta producción deben citarse con especial encomio, entre sus libros en verso, *Arias tristes*, *Jardines lejanos*, *Elegías*, *Pastorales*, *Poemas mágicos y dolientes* y *Melancolía*; entre los en prosa, *Ideas y Paisajes Útricos* y *Palabras románticas*, y entre los en verso y prosa, *Baladas de primavera* y *Baladas para después*. Según Rubén Darío, es Jiménez el único verdadero poeta que ha surgido en Andalucía después de la muerte de Bécquer.

M. R. M.

RIMA

En el balcón un momento
nos quedamos los dos solos;
desde la dulce mañana
de aquel día éramos novios.
El paisaje soñoliento
dormía sus vagos tonos
bajo el cielo gris y rosa
del crepúsculo de otoño.
Le dije que iba a besarla;
la pobre bajó los ojos
y me ofreció sus mejillas
como quien pierde un tesoro.
Las hojas muertas caían
en el jardín silencioso
y en el aire fresco erraba
un perfume de heliotropos.
No se atrevía a mirarme;
le dije que éramos novios,
y dos lágrimas rodaron
de sus ojos melancólicos.

ARIA TRISTE

Entre el velo de la lluvia
que pone gris el paisaje,
pasan las vacas, volviendo
de la dulzura del valle.
Las tristes esquilas suenan
alejadas y la tarde
va cayendo tristemente
sin estrellas ni cantares.
La campiña se ha quedado
fría y sola con sus árboles;
por las perdidas veredas
hoy no volverá ya nadie.
Voy a cerrar mi ventana,
porque si pierdo en el valle
mi corazón, quizás quiera
morirse con el paisaje.

Juan R. Jiménez.

ra perseverar en el ideal de nuestros ensueños.

Luego de haber fraguado la idea prima de este libro y de haberla acariciado con ternuras sentimentales, pensamos en tí, Hermano, porque siendo tú, como eres, quien está más cerca del glorioso genio evocador de las tragedias silenciosas de la noche y del misterio, por medio de ti podemos rendirle pleitesía, ya que, seguramente, acertarás a interpretar cuanto pudimos concebir y logramos hacer una tarde de invierno, en que las nubes habían robado el sol a tu Ciudad de la Gracia y nuestra agarena Giralda habíase ocultado en un cendal de nieblas.

Acepta el mensaje que te confían tus hermanos y llévalo, en alas de tu pensamiento, al pie del trono augusto de Maeterlinck, el Poeta, adonde sólo tú puedes llegar...

En Sevilla, la que acaricia el Guadalquivir".

Pensamiento

Pocos hombres podrán decir "he sido feliz", casi todos dicen "lo seré", y ninguno ha dicho "yo lo soy".

CUENTO

Cambio de almas

No ha mucho tiempo que, reunidos en casa de nuestro amigo el médico, en una noche de invierno, hablaba con unas jóvenes de lo que siempre ha sido, es y será el tema favorito de la Humanidad: de Amor.

Por eso, yo que soy fiel narrador del cuanto veo y oigo, concedo gran importancia a estas cuestiones de amor. A más de que otra razón poderosa me asiste, y es:

Que el amor es lo primero y principal de la vida, puesto que a él debemos todos nuestra existencia.

Porque Eva amaba a su Adán le ofreció mimosa, allá en el Paraíso, de la manzana en que había clavado su precioso y dañino diente... Porque Adán amaba a su Eva, aceptó, siendo condenados desde aquel momento a quererse siempre. ¡Fatal condena! Como consecuencia natural

y lógica de ella, tuvieron hijos, que la heredaron, y que, amándose, tuvieron otros que se quisieron y... nacimos todos.

Pero basta ya de digresiones y vamos al cuento.

Decía, que hablabamos del beso entre los novios, y aseguraba yo que, lejos de ser una acción peligrosa y censurable, era, a veces, causa de grandes acontecimientos laudables.

Para demostrar mi afirmación, voy a referiros una historia que me contó un amigo, y que no por lo sencilla carece de enseñanzas alta y provechosamente morales.

Decía así:

En mi último viaje venía sólo en el departamento, y, cansado de leer las revistas y periódicos que traía, me lié en mi manta para disponerme a dormir, cuando entró un joven que al pronto no conocí, pero que al saludarme y fijarme reconocí en él a un antiguo compañero de colegio.

Después de la natural sorpresa y saludos correspondientes, le pregunté:

— ¿Cómo tú por aquí?

— Venía en el departamento de al lado y unos señores que allí vienen hablaban tan mal de la pobre España, que, de pena, por no oírlos, me pasé aquí.

— Donde estaba yo, solo y aburrido, y me proporcionas la alegría de verte y viajar en tu compañía.

— Gracias. Decían cosas tan malas de estos ferrocarriles, comparándolos con los del extranjero, que me lastimaban.

— En eso tienen razón.

— No te lo niego: pero sea que quiero tanto a nuestra España y he estado tanto tiempo fuera de ella, que al verme aquí, cerca de mi Andalucía, me parecen estos trenes los mejores del mundo; aunque con el defecto de andar muy despacio.

— ¿Te parece poco?

— ¡Ah!, es que yo quisiera que volaran. Tal es el deseo que tengo de llegar.

— ¿Y dices que has estado en el extranjero y que vas a Andalucía?

— Sí.

Ofreciéndome un cigarro, continuó:

— Si me permites, te contaré mi historia desde que nos separamos al salir del colegio.

— Con mucho gusto, — contesté.

Encendimos los pitillos, y siguió:

— Tú sabes que yo era un chiquillo

irresoluto, pusilánime e impresionable y con un carácter incapaz de adoptar una solución enérgica para nada.

Cuando terminé el grado de Bachiller fui a mi pueblo, y nunca me decidía por la carrera que había de seguir ni a buscar una posición. En cambio, me enamoré de una muchacha que, a todos los encantos físicos que puedas imaginar, reúne un corazón noble y sencillo y un alma aquilatada en alto grado de las tres primordiales potencias: inteligencia, memoria y voluntad. Un carácter por sí sólo capaz de gobernar un mundo.

Cada día estaba más entusiasmado y constantemente le proponía planes de boda, a lo me contestaba: "Que cuando fuera un hombre".

Yo a nada me decidía, y todas las noches al despedirme en la reja le pedía un beso, sin conseguirlo, hasta que un día me dijo: "Cuando te despidas para venir hecho un hombre, te doy un beso".

Aquella promesa fué para mí estímulo y acicate que me decidió a hablarle a mi familia, y resolvimos que me fuera a Inglaterra colocado en una casa de comercio conocida por mi padre.

Se hicieron los preparativos, y la noche de la despedida, que fué muy tierna, y en la que yo lloraba más que ella, le dije: Dame el beso que me prometistes. "Toma", me contestó. Y sonó un chasquido fuerte y muy largo, larguísimo en nuestros labios. En aquel momento sentí un gran estremecimiento en todo mi cuerpo y el corazón me saltaba como si quisiera salirse del pecho; las lágrimas se secaron en mis ojos y con voz fuerte y decidida le dije: "Adiós"; al que contestó con un sollozo. Sin volver la cara atrás y a paso firme y ligero me alejé.

Hice el viaje. Llegué a Londres, me coloqué, trabajé, viajé la casa por Alemania, Suiza, Italia y Francia, y hoy vengo a establecerme en Sevilla en muy buenas condiciones.

Desde los primeros días las cartas de ella eran encantos de ternura y deseos de que volviera; yo en las mías siempre aconsejándole paciencia y esperanzas para depositar a sus pies una posición brillante.

— Ahora comprenderás por qué mi deseo de que volara el tren. Voy a verla. Voy a casarme.

— También comprendo el estremecimiento que sentisteis en aquel beso. Tu alma tierna y sencilla pasó a ella, y la suya sana y fuerte se apoderó de tí.

Lucas Brenes Sánchez.

Atacena.

Horticultura moderna

CULTIVO PROVECHOSO DEL TOMATE

El tamaño y calidad de los tomates dependerá de los cuidados que se prodiguen a las plantas. Si se las deja inclinarse sobre el suelo y crecer sin podar entre el pasto y las plantas adventicias, los tomates serán, seguramente, pequeños y de inferior clase, aun cuando pueden ser numerosos. Se ha comprobado que es preferible una cantidad menor de tomates de buen tamaño y excelente clase, a una cantidad mayor pero de clase inferior. El sistema que para cuidarlos se recomienda, es el siguiente:

Una vez que las plantas tienen desarrollo bastante para ser trasplantadas, se colocan en líneas distanciadas de 75 a 90 centímetros, operación que se practica en las últimas horas de la tarde. Después de regar abundantemente alrededor de las raíces, se echa encima tierra seca para evitar que el suelo se endurezca por la acción del sol. Nunca deben resguardarse las plantas del sol durante el día, pues aunque pueden por esta acción marchitarse, vuelven de noche a ponerse frescas.

Cuando las plantas tienen de 12 a 20 centímetros, hay que procurarse algunos tutores fuertes de 1'30 metros de longitud y colocar uno para cada planta, del lado del Norte, a fin de que no haga sombra, y atar la planta al tutor con hilo de agavillar o bramante, antes de que crezca demasiado y caiga sobre el suelo. Cuando la planta alcanza mayor altura, se le da una nueva atadura más arriba de la anterior, y si no se asegurase conforme va desarrollándose, cualquier tormenta la quebraría a la altura de la última atadura que se hubiera hecho.

Además, ténganse libres las plantas de ramas chuponas, y cuando el tiempo es seco y caluroso, ha de cubrirse el suelo de pasto o paja, con lo cual se conserva la humedad alrededor de las raíces y se evita que las plantas se quemem.

Para obtener tomates primerizos los horticultores napolitanos cultivan el tomate de Palermo, que plantan inmediatamente después de haber hecho el arranque de la coliflor. Hacen la siembra de tomates en el otoño, y la trasplante la efectúan en los meses de febrero y marzo. A pesar de los jornales requeridos para este cultivo, resulta muy reproductiva esta explotación.

Los gastos por hectárea se estiman en 2.500 pesetas; pero evaluando a 25 kilos la

cosecha de junio, a 200 kilos la de julio y agosto y a 100 kilos la de septiembre, los beneficios suelen llegar a 700 pesetas por hectárea.

El número de plantas para cada una de estas extensiones oscila entre 5.000 a 6.000.

Los cuidados que se prodigan al cultivo de los tomates en las inmediaciones de Nápoles son muchos, pudiendo ser mayores los beneficios si se hace el empleo debido de abonos químicos.

En honor de Benavente

Algunas consideraciones

acerca del gran dramaturgo

(CONTINUACIÓN)

Si las comparaciones—se dice—son odiosas, debe notarse que sin la comparación no hay medida posible de ningún valor, pues lo absoluto no es de este mundo; si no hubiera diamantes la perla valdría mucho más, porque estaría más cerca de lo mejor que se conociera en la escala de las piedras preciosas. Sin embargo... Yo no voy a establecer cotejo alguno entre Benavente y alguna de nuestras celebridades contemporáneas que tantos adoradores tiene, y que en la ciencia universal está considerado como una antorcha esplendente, como uno de los pocos talentos machos de la culta Europa. No; no establezco paralelo, dentro—claro es—de la dramaturgia; porque sé que cuando pasa el verdadero genio, los ídolos tiemblan y acaban por caerse de sus propios pedestales; aunque sea para muchos doloroso que hayan de velarse las estrellas cuando el sol, como un símbolo de gloria, surge por el horizonte.

Pues bien: en el Partenón de nuestra soberbia arquitectura dramática, por cima de todos, en el pináculo, yo escribiría el nombre laureado de Jacinto Benavente. Jacinto Benavente es el primer autor dramático del mundo... ¡Perdón, señores!

Yo no vengo aquí a poner cátedra. Yo valgo muy poco, yo—solo—no podría mantener esa revolucionaria afirmación. Mas yo tengo un criterio personal, que será muy modesto, pero que es mío, y, recordando antes la precedente alusión a nuestro grande Echegaray, que algunos recogerían, me permito rogaros dos minutos de atención.

En la prisión de Aracena se han realizado varias fugas; yo he perseguido una de ellas consumada. Unos malhechores privados de libertad, después de madurar, sin duda, trágicas maquinaciones a la sombra de su desesperación, sorprenden al vigilante, le ponen una navaja al cuello, le encierran y se van. Gritos, carreras de los que huyen y de sus perseguidores, tiros que fallan, conmoción terrorífica en los transeuntes... ¿Qué ha sido ello?

Nada: el ala del genio trágico de Echegaray que ha pasado rozando los muros de la prisión. ¿Qué nos queda del suceso? Cierta enfermiza zozobra en el corazón. ¿La intensidad del suceso? ¿La trascendencia artística y social del suceso? ¡Podríamos discutirla!

Hace unos días a esa misma prisión ha llegado un hombre del pueblo, ya tocando los umbrales de la ancianidad. (Alguien que me escucha sabe quién es).—¿Puedo ver a mi hijo, señor?—me ha preguntado.—Señor, pase usted. Y momentos después, a través de la obscura reja de comunicación, un joven de veinte años escrutaba, interrogando:—¡Padre, dónde está usted? ¡Padre, cómo está usted? Y el pobre padre abandonó la reja sin contestar, y sentándose en un banquillo, se ahogaba con los sollozos. Al lado de aquel hombre del pueblo, lloramos unos instantes la musa inspiradora de Benavente y yo.

¡La musa de Benavente es la musa de los intensos dolores silenciosos del vivir, la que recoje en su cáliz lágrimas sin enjugar, que la desgracia—que ya se ha hecho vulgar—prodiga en medio de la social indiferencia; la que observa en cada objeto cien matices diferentes; la que vierte en el papel las perlas y los rubies como cosa baladí; la que hace hablar grandes cosas con suprema sencillez, que es el único ropaje con que gusta de vestirse lo sublime; la musa, en fin, que se dirige a los públicos, diciéndoles: «Peregrinos de la tierra: ni conocéis la vida ni sentís el dolor de los que lloran, que son tantos! Y así ni podéis amar la vida ni curar vuestros dolores: hélos aquí.» Pero todo esto sin torceduras, sin esfuerzo, sin absurdos laberintos, sin violentas conmociones. ¿para qué?; con tranquila y cruel indiferencia, con sarcásticas sonrisas o con trágica sencillez, poniendo al lado de lo grande lo mezquino, junto a las ilusiones las hojas secas, y junto a la herida el bálsamo; copiando, en fin, del libro de la vida humana, perpétua contradicción de Dios y su criatura el hombre.

Hemos visto hace un momento la comedia *Sin querer*, y aunque reconozco que para acabarla de saborear es necesario leerla—y leerla detenidamente—habréis podido notar qué sencilla es su factura, cuánta naturalidad en su desarrollo, qué dominio del diálogo, que tan difícil es cuando no es tonto, incoherente y aburrido; qué flexibilidad, qué manera de darle sesgos mil sin notarse las transiciones; cuánto ingenio y cuánta galanura!

(Continuará.)

Silvestre Matas.

Aracena.

Pensamientos

Dios perdona al que se arrepiente; el mundo al que persevera en el mal. —*Tamayo y Baus.*

—No hay absurdo que no lo haya dicho algún filósofo. —*Cicerón.*

COMITE DE LA LIGA

Cuenta de ingresos y gastos
llevada por la Secretaria de dicho Comité o Junta Directiva.

Mes de Abril de 1913

INGRESOS		Ptas.	Cts.
Día 1.º	Quedaron en Tesorería según el resumen anterior.	1622,30	
> 31	Por una cuota de 10 pesetas correspondiente al mes de Marzo	10	
> >	Por otra id. de 5 pesetas	5	
> >	Por siete id. de 3 pesetas.	21	
> >	Por cuarenta de una pta.	40	
> >	Por veinte id. a 50 céntimos	10	
> >	Por dos de 1 peseta pertenecientes al mes de Febrero	2	
> >	Por una a 50 céntimos también de dicho mes de Febrero	50	
> >	Por una del mes de Diciembre a una peseta	1	
Total de ingresos.		1711,80	

GASTOS		Ptas.	Cts.
> >	Sueldo del Auxiliar de Secretaria en el mes de Abril	15	
Total de gastos		15	

Diferencia que queda en Tesorería 1696,80

NOTICIAS:

LOCALES

El pasado domingo celebróse en la Iglesia del Castillo la función en honor de la Santa Vera Cruz. La artística Iglesia vióse en ese día completamente rebosada de fieles. Ocupó la Sagrada Cátedra el presbítero don Luis Hermoso, cuya oración, como todas las suyas, fué un verdadero derroche de erudición y elocuencia. A más de las felicitaciones recibidas al terminar, una la nuestra más calurosa.

Por la noche de dicho día, en medio de gran entusiasmo, se trasladó de la parroquia al Castillo la insignia de la Cofradía.

—Marchó a Sevilla acompañado de su respetable tía, nuestro querido amigo Alfredo García Vilanova.

—Hemos recibido de don Eduardo Fernández Bárcena una carta, que, por exceso de original, nos abstenemos de examinar en el presente número: le tocará su turno en el siguiente.

—La compañía que dirige don Dámaso P. Rivera y que ha actuado una corta temporada en el teatro Ayala, calebró su función de despedida. Pusieron en escena las obras «El fin del mundo» y «La Corte

de Faraón, siendo muy aplaudidas. De aquí han marchado a Cortegana, donde les deseamos un feliz éxito.

—El día del Corpus celebróse un función de teatro por los aficionados de ésta señores Molina, Arellano, Bosquez y Vázquez y la tiple cómica señorita Villar con objeto de allegar recursos a ésta, que quedó separada de la compañía Rivera. Las obras interpretadas fueron «Esgrima y amor», «La boronda» y «El chiquillo». Todos fueron calurosamente ovacionados.

—Se ha posesionado de la secretaría de este juzgado de instrucción el distinguido abogado don José Rodríguez Suárez.

—Han salido en viaje de recreo para Sevilla, Madrid y otras capitales, nuestro querido amigo don José María del Cid y su distinguida señora.

—Con gran impulso se están llevando a cabo las obras de reparación en la Casa Asilo de esta ciudad.

—Después de pasar una temporada en ésta marchó a La Higuera la simpática señorita Isabel Silva.

—Se ha ordenado por la alcaldía la asistencia obligatoria y gratuita a las escuelas públicas para todos aquellos comprendidos en la edad escolar.

LA GRANADA

Este municipio, en la sesión del día 4 del mes corriente, ha acordado por unanimidad llevar a efecto la rotulación de la plaza de la Villa con el nombre *Javier Sánchez-Dalp*, acto de homenaje al diputado a Cortes por el distrito que ha sido muy bien acogido por el vecindario.

ENCINASOLA

El día 11 del corriente dejó de existir la simpática señorita Paula Moreno, hija del acudalado propietario de ésta don José María Moreno y Moreno.

El traslado al cementerio, que tuvo lugar el día 12, fué una imponente manifestación de duelo, por las legítimas y justas simpatías de que la finada gozaba.

Reciba su familia nuestro más sentido pésame por pérdida tan irreparable.

—Regresaron de Aracena nuestros buenos amigos don Fernando Novalio y don Benito Cristino.

—Encuétrase bastante mejorado el alcalde presidente de ésta don Francisco Tapada Domínguez.

Manuel Medina Hermosín,—Pintor.—Calle Licenciado Carrión, 10.—Aracena.

F. Morales S. en c.

TEJIDOS Y CAMISERIA
ROPA BLANCA PARA SEÑORAS

Concepción, 11
HUELVA

BASILIO DELGADO Y HERMANO

◆ Pintores y Cristaleros ◆
Calle Castelar.—ARACENA

ARTEAGA E HIJOS

SUCESORES DE

:: MANUEL ARTEAGA VARGAS ::
CORCHO Y TAPONES

Se compran grandes partidas de corcho, en el árbol y en plancha, y de cuadros y tapones.

Casa fundada en 1888

ARACENA.—(Huelva)—España

Tip. El Mercantil, San Eloy, 16, Sevilla.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3, directamente para Canarias, Cádiz y Barcelona. Combinación por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de New-York, Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del Pacífico, con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Línea de Cuba Méjico

Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también precios convencionales para camarotes de lujo.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa) Habana, Puerta Limón y Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de Navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. También carga para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curaçao y para Cumaná, Carúpano y Trinidad, con trasbordo en Puerto Cabello.

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo

las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles, o ser: 8 Enero, 5 Febrero, 5 Marzo, 2 y 30 Abril, 28 Mayo, 25 Junio, 23 Julio, 20 Agosto, 17 Septiembre, 15 Octubre, 12 Noviembre y 10 Diciembre; directamente para Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Ilo Ilo y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, o sea: 28 Enero, 25 Febrero, 25 Marzo, 22 Abril, 20 Mayo, 17 Junio, 15 Julio, 12 Agosto, 9 Septiembre, 7 Octubre, 4 Noviembre, y 2 y 30 Diciembre, directamente para Singapur, demás escalas intermedias que a la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo el 5, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Estos vapores admiten cargas en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

La Empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

Para rebajas a familias, precios especiales por camarotes de lujo, rebajas en pasajes de ida y vuelta y demás informes que puedan interesar al pasajero dirigirse a las Agencias de la Compañía.

Avisos importantes.—Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebaja de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

Fábrica de Mosáicos y Almacenes de Materiales de Construcción

GONZÁLEZ HERMANOS S. en C.

SEVILLA: O'DONNELL, 38

CÓRDOBA: GRAN CAPITÁN, 19. HUELVA: PALACIO, 19

APARATOS SANITARIOS.—VIDRIOS.—CERÁMICA ARTÍSTICA

José María López y López

CAPATAZ FACULTATIVO DE MINAS.—AGENTE DE MINAS

Dedicado exclusivamente á los asuntos de este ramo

Se facilitan noticias de terrenos francos e existentes en esta provincia.

Redacción de toda clase de solicitudes: registros, renunciaciones, trasposes de dominio, recursos, reclamaciones y protestas, como derecho-habiente ó mandatario.

Prosecución de los expedientes gubernativos hasta la entrega del título de propiedad.

Peticiones de guías para la circulación de minerales y presentación de las relaciones del 3 por 100. Pago de este impuesto y del cánón de superficie.

Y en general me encargo de la defensa de los mineros, siempre que el asunto que se me confíe esté basado en la Ley, facilitando además todos cuantos informes sean necesarios para empujar una explotación.

Dirección de labores mineras, levantamiento de planos de la Superficie e interior de las minas

OFICINAS: SEVILLA, 37.—HUELVA

Redacción de reglamentos para mantener la disciplina del personal obrero.

Intermediario en compra-ventas de minas.

Bases para la constitución de sociedades mineras.

Iniciación de expedientes de expropiación forzosa y su prosecución.

Monografías de minas y datos estadísticos.

Análisis de minerales con tarifa especial concedida por un acreditado laboratorio.



Relojes de todas clases

Gran Relojería ::
SIERPES, 21.—SEVILLA

El Cronómetro

SEGUROS DE VIDA

ACCIDENTES DEL TRABAJO

:: COSECHAS :: : INCENDIO ::

VIDA Y ROBO DE GANADOS

de importantes y acreditadas entidades

REPRESENTANTE PARA EL PARTIDO DE CÁDIZ

: LAUREANO GÓMEZ ROJAS :

Hospital, 19.—LEPE

LA ECONOMICA Gran Fábrica de Mosáicos Hidráulicos y Piedra Artificial VICENTE TARAZONA

ALMACÉN PARA LA VENTA AL POR MAYOR DE
CEMENTOS, PORTLANDS,
CALES HIDRÁULICAS Y YESOS
de las mejores marcas del país y extranjeras

Losetas refractarias, azulejos de todas clases, tierras y ladrillos refractarios, pilas de granito de todas clases y dimensiones y todo lo referente al ramo de materiales de construcción.

Estación JABUGO-GALARROZA (Huelva)

MAQUINARIA AGRÍCOLA É INDUSTRIAL

Y

OFICINAS TÉCNICAS

Garteiz Hermanos, Yermo y C.ª

— Valladolid —



Bilbao
Sevilla
Córdoba
Palencia
Rioseco

Segadoras, Gavilladoras, Guadañadoras y Afadoras

Rastrillos y Afiladoras. MC. CORMICK

TRILLADORAS A VAPOR "CLAYTON"

Maquinaria agrícola de todas clases

Aventadoras, Cribas, Arados, Gradas, Rodillos, Cultivadores, Arrobaderas, Prensas para paja y heno, Cortapajas, Trituradores, Cortarraices, Bombas, etc.

Segadoras, Guadañadoras y Rastrillos, MC. CORMICK, Sembradoras HOOSIER-GARTEIZ. Prensas americanas para uva.

MAQUINAS Y HERRAMIENTAS PARA LA INDUSTRIA

Únicos Importadores

de la legítima correa de BALATA Dick.

VALLADOLID: Avenida de Alfonso XIII, 8 y 9.

Bilbao: Gran Vía 20.—Córdoba: Avenida de Cervantes, 8.

Sevilla: Antonia Díaz, 7.—Palencia: Mayor principal, 99

y 101.—Rioseco: Ancha, 1.

Laboratorio de especialidades farmacéuticas del Dr. Poderón

Farmacéutico por oposición de la Beneficencia Provincial Académico de número de la Real Academia de Medicina.—Ex-Subdelegado de Farmacia de Sevilla.—Premiado con medalla de plata en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza de 1908, etc., etc.

Solución Poderón de Clorhidrofosfato de Cal y Creosota pura de haya

Específico sin igual para curar las toses pertinaces, los catarros crónicos, los procesos tuberculosos y todas las afecciones ocasionadas por la miseria orgánica.

Elixir Tónico-Depurativo bi-iodurado

Medicamento depurativo que produce excelentes resultados en las afecciones cutáneas y todas las que dependen de vicios de la sangre, como ulceraciones, gomas, etc.

Vino de Hemoglobina Peptonizado

Reconstituyente por excelencia. Sin rival en las anemias, clorosis, etcétera, sin los inconvenientes de los ferruginosos.

Cápsulas Antigonocóccicas de Cubebina compuesta (á base de balsámicos y antisépticos)

Verdadero específico para toda clase de flujos recientes ó crónicos, cistitis, blenorragias, catarros de la vejiga, etc., etc.

Levadura de Cerveza Granulada

Específico sin igual en la gastroenteritis, disenteria, furunculosis, afecciones de la piel, tifus, diabetes, flemones, etc., etc.

Kola Granulada

Recomendada en la neurastenia, anemia, diarrea rebelde y en general como excitante del sistema muscular.

Glicerofosfato de Cal Granulado

Medicamento recomendado en el raquitismo, agotamiento de fuerzas, crecimiento lento, mal de Pot, etc., etc.

Ventas al por mayor: LABORATORIO del DR. PODERÓN, Castellar, 53, SEVILLA (España) y al por menor en todas las farmacias, droguerías y Centros de especialidades farmacéuticas de España y América.

JUAN M. MORENO MARQUEZ

Fabricante y exportador de embutidos, manteca, jamones y tocino

JABUGO (HUELVA)

IBARRA Y COMPAÑÍA

SEVILLA

Línea regular de vapores entre Bilbao, Sevilla, Marsella y puertos intermedios

Dos salidas semanales de los puertos comprendidos entre Bilbao y Marsella. Servicio semanal entre Pasajes, Gijón y Sevilla. Tres salidas semanales de todos los demás puertos hasta Sevilla. Servicio quincenal con Bayonne y Burdeos. Admite carga a flete corrido para Rotterdam y puertos del Norte de Francia.

Buques de la casa IBARRA Y COMPAÑÍA

Cabo Sacratif
Cabo Blanco
Cabo Carvoeiro
Cabo La Plata
Cabo Cullera
Cabo Santa Pola
Cabo Higuer

Cabo San Vicente
Cabo Peñas
Cabo San Martín
Cabo San Antonio
Cabo Corona
Cabo Toriñana
Cabo Oropesa

Cabo Roca
Cabo San Sebastián
Cabo Nao
Cabo Quejo
Cabo Palos
Cabo Ortegál
Cabo Creux

Cabo Espartel
Cabo Prior
Cabo Silleiro
Itálica
Triana
La Cartuja
Vizcaya

Para informes: oficinas de la Dirección y don Joaquín Haro, consignatario.

"CREZOL"

(Registrado)

Completamente soluble en agua

INDUSTRIA NACIONAL -
DESINFECTANTE, INSECTICIDA
MICROBICIDA

El más concentrado y enérgico para combatir la langosta y demás plagas epidémicas infecciosas. Indispensable en agricultura y ganadería, etc.

PREPARADO SOLAMENTE POR LA FÁBRICA DE

JACINTO CANIVELL,

Campo de los Mártires, 12.—SEVILLA

♦ De venta en Farmacias y Droguerías ♦

Las Siete Puertas

Badía, 5 y 7
:ARACENA:

BRAULIO GIL

Ofrece a su distinguida clientela y a la nueva que le favorezca, un precio barato (verdad) de los artículos que posee en tienda y almacenes, reservándose el no bajar tanto por ciento ni dar bonos con opción a premio ni otros ofrecimientos.

Grandes existencias en pañería. Equipos para novios

Depósito de la Compañía Francesa del Gramophone

Gran surtido en discos y aparatos

CAPAS, PELLIZAS, COBERTORES, MANTAS, TOQUILLAS